



FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

RAPPORT FINANCIER ET COMPTES

de l'exercice 1971

et

RAPPORTS

DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-SEPTIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7B (A/8707/Add.2)

NATIONS UNIES

FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

RAPPORT FINANCIER ET COMPTES
de l'exercice 1971
et
RAPPORTS
DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-SEPTIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7B (A/8707/Add.2)



NATIONS UNIES

New York, 1972

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
LETTRE D'ENVOI	v
Première partie. Fonds des Nations Unies pour l'enfance	
AVANT-PROPOS	3
A. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971 .	5
B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE SUR LES COMPTES DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971	8
C. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	12
D. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971 ..	13
I. Etat comparatif des recettes et des dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre	14
II. Etat comparatif de l'actif, du passif et de la situation financière au 31 décembre	15
III. Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971 (Services d'administration et d'exécution)	16
TABLEAUX	
A. Contributions de gouvernements pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971	18
B. Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971	21
C. Etat des engagements des dépenses et des soldes d'enga- gements pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971	22
D. Placements à court terme au 31 décembre 1971	25
E. Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1971	27
E. NOTES FAISANT PARTIE INTEGRANTE DES ETATS FINANCIERS	29
Notes sur l'état I. Recettes et dépenses.....	29
Notes sur l'état II. Actif, passif et situation financière ..	34
Notes sur l'état III. Services d'administration et d'exécu- tion : crédits demandés, dépenses engagées et solde disponible pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971 .	44

APPENDICE

Renseignements statistiques et autres	47
---	----

TABLE DES MATIERES (suite)

	<u>Pages</u>
Deuxième partie. Opérations concernant les cartes de voeux du FISE	
AVANT-PROPOS	63
A. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1970 - 1er mai 1970-30 avril 1971	64
B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE SUR LES COMPTES DES OPERATIONS CONCERNANT LES CARTES DE VOEUX DU FISE POUR L'EXERCICE TERMINE LE 30 AVRIL 1971	78
C. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	80
D. ETATS FINANCIERS RELATIFS A L'OPERATION CARTES DE VOEUX ET AUX OPERATIONS CONNEXES POUR LA CAMPAGNE DE 1970	81
I. Recettes et dépenses	82
II. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1971, ainsi que des soldes au 30 avril 1971	83
E. NOTES FAISANT PARTIE DES ETATS I ET II	85
Notes relatives à l'état I	85
Notes relatives à l'état II	88

LETTRE D'ENVOI

Le 19 juin 1972

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous adresser les états financiers du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971 et ceux des opérations concernant des cartes de vœux du FISE pour la période terminée le 30 avril 1971. Ces états ont été examinés et vérifiés par le Comité des commissaires aux comptes.

En outre, et conformément à la résolution pertinente de l'Assemblée générale, je vous présente les rapports du Comité des commissaires aux comptes sur les comptes susmentionnés.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Président du Comité des commissaires
aux comptes de l'Organisation des
Nations Unies,

(Signé) A. M. HENDERSON

Monsieur le Président de l'Assemblée
générale des Nations Unies
New York

AVANT-PROPOS

En 1971, première année de la deuxième Décennie des Nations Unies pour le développement, les dépenses du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE) financées au moyen des recettes de cet organisme se sont élevées au total à 57 millions de dollars 1/. Sur ce montant, 37 millions de dollars ont été dépensés en fournitures et en matériel et 8 millions de dollars ont été consacrés à d'autres types d'assistance, principalement des subventions à la formation. La formation, dans son propre pays, de personnel pour les services en faveur de l'enfance est devenue l'un des aspects les plus importants de l'assistance du FISE. Sur le montant restant, 7,5 millions de dollars ont été dépensés pour les services d'appui aux programmes - personnel collaborant étroitement avec les gouvernements à l'élaboration et à l'exécution des programmes d'assistance. Les dépenses d'administration du FISE dans son ensemble se sont élevées à 4,5 millions de dollars. Les 52 millions de dollars consacrés aux programmes d'assistance ont représenté une augmentation de 10 p. 100 du volume d'assistance aux projets. Le FISE coopère maintenant à des projets intéressant 110 pays et territoires comptant 780 millions d'enfants de moins de 15 ans.

L'assistance du FISE est axée sur des projets par pays présentant un intérêt à long terme dans les domaines de l'hygiène et de la nutrition maternelles et infantiles, de l'alimentation en eau potable, des services de protection sociale en faveur de la famille et de l'enfance et de l'enseignement, indépendamment des secours d'urgence et des activités de reconstruction dont il est question ci-après. Les apports du FISE visent à créer ou à renforcer des services nationaux capables de protéger les enfants, qui constituent un groupe vulnérable et de les préparer à contribuer par la suite au développement de leur société. L'accent est mis sur les projets à caractère innovateur et sur la promotion du renforcement mutuel de services dépendant habituellement de ministères différents, dans des domaines connexes tels que ceux de la santé, de la nutrition et de l'enseignement.

Le FISE s'attache à faire en sorte que les projets bénéficiant de son assistance s'intègrent à l'effort de développement du pays. Il tâche d'offrir sa coopération à des projets qui renforceront une politique nationale plus systématique en faveur de l'enfance. Pour chaque projet, le FISE et le gouvernement responsable ont tous deux bénéficié du concours de l'institution (ou des institutions) spécialisée intéressée des Nations Unies, en particulier le Département des affaires économiques et sociales de l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail (OIT), l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et l'Organisation mondiale de la santé (OMS). En 1971, le FISE a participé aux activités de programmation par pays entreprises sous les auspices du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Le cas échéant, le FISE a également coordonné son assistance avec le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, le Programme alimentaire mondial et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

1/ Etat I.

Indépendamment de la collaboration aux projets à long terme, des activités très substantielles, financées essentiellement au moyen de contributions aux fonds d'affectation spéciale, ont été entreprises dans le domaine des secours et de la reconstruction. Un montant de 22 millions de dollars 2/ a été dépensé pour les personnes réfugiées en Inde, dans le cadre du programme coordonné par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, ainsi que pour des activités de secours, alimentaires et autres, en faveur des enfants du Pakistan oriental (plus tard le Bangladesh), coordonnées par les représentants du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. En outre, des contributions en nature d'un montant de 14 millions de dollars (non comprises dans les comptes du FISE) ont également été fournies, essentiellement sous la forme d'aliments pour les enfants et de fret aérien (E/ICEF/616, troisième partie, annexe III).

Ce complément très appréciable au programme de travail ordinaire du FISE a témoigné de la confiance dont jouit le Fonds des Nations Unies pour l'enfance. D'après les renseignements actuels, les besoins en matière de reconstruction exigeront qu'un effort analogue soit fait en 1972.

Dans sa résolution 2855 (XXVI) du 20 décembre 1971, l'Assemblée générale a reconfirmé l'objectif de 100 millions de dollars de recettes à atteindre par le FISE d'ici 1975. En 1971, 64 millions de dollars ont été mis à la disposition du Conseil d'administration du FISE pour engagement dans des projets, à savoir 61 millions de dollars de recettes et 3 millions de dollars versés à des fonds d'affectation spéciale, sous réserve de leur engagement par le Conseil. Il est encourageant de noter que les recettes provenant des contributions ordinaires et spéciales des gouvernements sont passées de 38 à 43 millions de dollars, soit une augmentation de 13 p. 100 par rapport à 1970.

La tendance à l'accroissement des contributions, vers la réalisation de l'objectif de 1975, doit se confirmer en 1972 et au cours des années qui suivront. Naturellement, c'est en premier lieu vers les gouvernements que le FISE se tourne à cet égard et il exprime l'espoir que nombre d'entre eux suivront l'exemple de ceux qui ont déjà doublé leur contribution depuis 1970 ou l'ont augmenté suffisamment pour que l'on soit fondé à espérer qu'ils la doubleront d'ici 1975. Une générosité et un appui analogues du public, par l'intermédiaire des comités nationaux pour le FISE et d'autres groupes de donateurs non gouvernementaux, fourniront un complément indispensable pour atteindre l'objectif de 100 millions de dollars et améliorer ainsi la situation des enfants dans les pays en voie de développement.

2/ Tableau 12.

A. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971

Recettes et dépenses

Recettes

1. En 1971, les recettes du FISE (à l'exclusion des contributions aux fonds d'affectation spéciale) ont atteint 60,8 millions de dollars, soit une augmentation de 6,5 millions de dollars ou 12 p. 100 par rapport au chiffre correspondant pour 1970. Il est à noter que le montant de 59,4 millions de dollars indiqué dans les comptes de 1970 comme représentant les recettes du FISE pour cet exercice comprenait 5,1 millions de dollars versés cette année-là à des fonds d'affectation spéciale. Le Comité des commissaires aux comptes de l'ONU a recommandé que les contributions aux fonds d'affectation spéciale ne soient pas comprises, à l'avenir, dans les recettes du FISE et qu'elles figurent séparément dans les comptes. Les comptes de 1971 sont présentés conformément à cette recommandation. Une comparaison entre 1970 et 1971, excluant dans les deux cas les fonds d'affectation spéciale, montre que les contributions des gouvernements 3/ se sont élevées pour 1971 à 42,8 millions de dollars, soit une augmentation de 5 millions de dollars ou 13,2 p. 100 par rapport à 1970. Les contributions de gouvernements pour des projets déterminés se sont élevées à 4,7 millions de dollars, contre 4,2 millions de dollars en 1970. Les contributions de sources non gouvernementales se sont élevées en 1971 à 10,4 millions de dollars, soit 800 000 dollars de plus qu'en 1970. Sur ce montant, 3,1 millions de dollars ont été versés pour des projets déterminés. Les recettes nettes provenant de la vente des cartes de vœux et d'opérations connexes se sont élevées en 1971 à 4,7 millions de dollars, soit 400 000 dollars de plus qu'en 1970. Les recettes provenant d'autres sources se sont chiffrées à 3 millions de dollars, soit 400 000 dollars de plus qu'en 1970.

Dépenses

2. Les dépenses se sont élevées en 1971 à 56,9 millions de dollars (non compris les dépenses des fonds d'affectation spéciale), soit 6,4 millions de dollars de plus qu'en 1970. Le chiffre des dépenses de 1971 est le plus élevé qui ait jamais été atteint depuis la création du FISE. Les dépenses au titre de l'assistance directe se sont chiffrées à 45 millions de dollars, contre 39,9 millions de dollars en 1970. Le montant net 4/ des dépenses des services d'exécution 5/, qui sont

3/ Une contribution de 100 000 dollars a été reçue pour 1971 du Gouvernement mexicain après la clôture du compte et n'est donc comprise dans aucun état ni tableau.

4/ On obtient le montant net des dépenses en déduisant du montant brut des dépenses indiquées à l'état III le montant des contributions reçues des gouvernements au titre des dépenses budgétaires locales, les commissions sur les achats et le montant net des recettes provenant des contributions du personnel.

5/ Les dépenses des services d'exécution comprennent les dépenses de personnel et le coût des services connexes en ce qui concerne a) les bureaux des directeurs résidents et des représentants locaux du FISE, b) la Division de la conservation des produits alimentaires et c) les achats et les expéditions.

assimilables à des dépenses d'assistance indirecte, a atteint 6,5 millions de dollars, contre 6 millions de dollars en 1970. Le montant net 4/ des dépenses d'administration a atteint 4,2 millions de dollars en 1971, contre 3,7 millions de dollars en 1970. Ces chiffres ne tiennent pas compte des opérations des fonds d'affectation spéciale qui ont représenté en 1971 une dépense de 27,7 millions de dollars, ce qui porte à 84,6 millions de dollars le montant total des dépenses. Les incidences de ces chiffres en termes de volume de travail pour le personnel sont examinées dans le rapport sur le projet de budget des services d'appui aux programmes et des services d'administration (E/ICEF/AB/L.116).

Fonds d'affectation spéciale

3. Les sommes reçues ou à recevoir pour les dépenses des fonds d'affectation spéciale ne sont pas comprises dans l'état I. Conformément à la recommandation du Comité des commissaires aux comptes, les opérations des fonds d'affectation spéciale font l'objet d'un tableau distinct 6/. En 1971, des opérations substantielles de secours ont été financées de cette manière. Le FISE a reçu au total 19,9 millions de dollars du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés et 2,2 millions de dollars de l'Opération de secours des Nations Unies au Pakistan oriental. Ces sommes ont été intégralement dépensées au cours de l'exercice. Quatre gouvernements et le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population ont fourni 2 millions de dollars à des fonds d'affectation spéciale pour d'autres projets et des sources non gouvernementales ont fourni 0,9 million de dollars. En outre, divers gouvernements ont versé 3,2 millions de dollars pour l'achat, en leur nom, de fournitures et de matériel supplémentaires destinés à des projets bénéficiant de l'aide du FISE dans leurs pays 7/ et un montant de 0,5 million de dollars a été versé à d'autres comptes d'affectation spéciale liés à des projets 8/. Près d'un million de dollars a été versé en tant que contribution aux dépenses locales d'administration 9/.

Actif, passif et situation financière

4. Par suite de la décision prise en avril 1971 par le Conseil d'administration (E/ICEF/605, par. 108) en vue de simplifier certaines procédures, seuls les "engagements" ont été comptabilisés en 1971 et non les "engagements" et les "allocations" comme lors des exercices précédents. Le montant net des engagements approuvés par le Conseil d'administration en 1971 s'est élevé à 69,9 millions de dollars. Ce chiffre, ajouté aux 116,3 millions de dollars représentant le solde

6/ Notes relatives à l'état II, tableau 12, p. 39.

7/ Ibid., tableau 13, p. 41.

8/ Ibid., tableau 14, p. 42.

9/ Notes relatives à l'état III, tableau 18, p. 45.

des allocations et des engagements des années précédentes, donne un montant total de 186,2 millions de dollars à financer à l'aide des recettes de 1971 et des années à venir; les dépenses de 1971 à imputer sur ces engagements approuvés se sont élevées au total à 56,9 millions de dollars. Il restait donc au 31 décembre 1971 un solde d'engagements approuvés de 129,3 millions de dollars.

5. Comme indiqué dans l'état II, les avoirs nets dont on disposait au 31 décembre 1971 pour couvrir le solde des engagements s'élevaient à 38,7 millions de dollars; le montant à financer à l'aide des recettes futures se chiffrait donc à 90,6 millions de dollars.

6. A cette date, les engagements contractuels relatifs à des fournitures et à du matériel devant être livrés ultérieurement représentaient au total un montant de l'ordre de 14 millions de dollars à imputer sur le solde des engagements approuvés.

B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE
SUR LES COMPTES DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE POUR
L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971

1. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification, les états financiers suivants ainsi que les tableaux et notes pertinents, qui font partie intégrante desdits états :

- I. Etat comparatif des recettes et dépenses pour les exercices terminés le 31 décembre 1970 et le 31 décembre 1971;
- II. Etat comparatif de l'actif, du passif et de la situation financière au 31 décembre 1970 et au 31 décembre 1971;
- III. Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971 (services d'administration et d'exécution).

Tableaux :

- A. Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971;
- B. Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971;
- C. Engagements, dépenses et soldes d'engagements au titre de l'aide aux programmes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971;
- D. Placements à court terme au 31 décembre 1971;
- E. Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1971.

Portée de la vérification

2. L'examen a comporté une étude des transactions financières et des documents explicatifs ainsi que des procédures comptables, des contrôles internes et des vérifications des livres de comptes selon que les circonstances l'exigeaient. A la suite de cet examen, le Comité des commissaires aux comptes a transmis au Directeur général du FISE, ainsi qu'au Président et aux membres du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, un rapport circonstancié contenant ses conclusions et recommandations. En soumettant ce rapport, le Comité des commissaires aux comptes a proposé, avec l'assentiment du Directeur général, que le rapport ne soit distribué que sur les instructions de ce dernier; en conséquence, le secrétaire du Comité n'en communiquera des exemplaires qu'après avoir reçu des instructions à cet effet.

Confirmations des banques

3. Le solde de tous les comptes courants a été confirmé directement par les banques, sauf dans deux cas concernant un montant total de 6 409,18 dollars.
4. Des confirmations analogues ont été reçues de tous les dépositaires de placements à court terme, sauf dans un cas concernant un solde de 226 666,67 dollars.

Avances aux gouvernements au titre de l'assistance sous une forme autre que les fournitures comptabilisées comme dépenses effectives

5. Le Comité a noté que les avances accordées aux gouvernements au titre de l'assistance sous une forme autre que les fournitures étaient comptabilisées comme dépenses effectives. Outre qu'elle est contraire aux pratiques normales en matière de comptabilité, cette procédure s'est traduite par un gonflement de l'état des dépenses. Il a été suggéré de traiter les avances en tant que telles jusqu'au moment où elles sont remboursées. Le mécanisme de comptabilité devrait être organisé de telle sorte qu'un tableau exact des dépenses effectives et des sommes à recevoir apparaisse à la clôture de l'exercice financier.

Commandes concernant des travaux d'imprimerie et le traitement de matériel audio-visuel passées sans appels d'offres préalables

6. La Division de l'information passe des commandes concernant des travaux d'imprimerie et le traitement de films et d'autre matériel audio-visuel auprès de sociétés qui se trouvent presque toutes à New York, sans faire appel à la concurrence conformément aux règles 110.18 et 110.19 du règlement financier. L'attention de l'Administration a donc été attirée sur le fait que la procédure suivie pour l'achat de fournitures et de services était contraire au règlement financier et aux règles de gestion financière de l'Organisation des Nations Unies. En outre, l'attention de la Division de l'information a été appelée sur la suggestion du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires contenue dans ses recommandations concernant le projet de budget de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice 1967, suggestion selon laquelle les contrats concernant les travaux d'imprimerie devraient être répartis sur une base géographique aussi large que possible, en faisant jouer la concurrence pour obtenir les meilleurs prix 10/. Tout en tenant compte de la qualité du travail qu'exige la Division de l'information, des mesures pourraient être prises pour faire effectuer les travaux d'imprimerie dans les pays où les prix sont les plus avantageux. En cas d'urgence, ou lorsqu'une supervision étroite s'impose sur le plan technique, on pourrait s'adresser à une société de New York, après avoir fait appel à la concurrence, conformément au règlement financier.

10/ Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt et unième session, Supplément No 7 (A/6307), par. 261.

Achat de fournitures et de matériel de bureau effectué sans appels d'offres préalables

7. Le Comité a constaté que des fournitures et du matériel de bureau, comme des articles de papeterie, du mobilier et des machines de bureau, ont été achetés par la Division administrative sans qu'il ait été procédé à des appels d'offres. Ces achats ont été effectués au fur et à mesure des besoins. Il est évident que, dans la mesure où les dépenses engagées étaient supérieures à la limite de 1 000 dollars, ce système contrevenait aux règles 110.18 et 110.19 du règlement financier. Il a donc été suggéré que les besoins en matière de fournitures de bureau, de matériel et de travaux d'imprimerie soient évalués chaque année, tous les deux ans ou à tout autre intervalle approprié à déterminer et que les vendeurs soient invités à présenter des offres.

8. La Division administrative a proposé de faire normaliser certains types de matériel. Il a été convenu que, dans la mesure du possible, les marchés de fourniture seraient conclus à l'avenir après appel à la concurrence.

Retards subis dans le dédouanement de fournitures aux ports

9. Le Comité a noté que, dans deux cas, des fournitures envoyées à des pays bénéficiant de l'assistance du FISE n'ont pu être dédouanées à temps, soit parce que le gouvernement destinataire ne disposait pas des fonds nécessaires, soit du fait de lenteurs administratives. Cette situation entraîne non seulement la disparition de fournitures perdues ou volées, mais aussi le fait que les transporteurs n'honorent plus les demandes de remboursement de dommages si l'inspection des fournitures n'est pas effectuée dans les délais prévus. Il s'ensuit que le FISE subit des pertes, outre qu'il éprouve des difficultés à exécuter les programmes en temps voulu.

10. Le FISE pourrait néanmoins déterminer si d'autres cas analogues se sont présentés et prendre les mesures correctives qui s'imposent pour éviter la répétition de telles situations.

Fourniture de services d'hélicoptère par le FISE par l'intermédiaire d'un entrepreneur

11. Pendant la période de situation d'urgence au Nigéria, le FISE a conclu en novembre 1968 un contrat avec un entrepreneur concernant la fourniture de services d'hélicoptère pour transporter de la nourriture, des médicaments et d'autres fournitures de secours. Le contrat a pris fin en juin 1969.

12. Au cours des opérations, l'entrepreneur avait encouru des dettes auprès de diverses entreprises commerciales ainsi que du Gouvernement nigérian. Comme il n'avait pas liquidé ces dettes, il n'a pu obtenir des autorités nigérianes la restitution de son hélicoptère et il s'est adressé au FISE pour obtenir son assistance. A la suite de discussions, et parce que la réputation du FISE était en cause, l'Organisation a remboursé aux créanciers, en mars 1970, des dettes d'un montant de 32 000 dollars, étant entendu que l'entrepreneur donnerait

au FISE une hypothèque sur son hélicoptère et qu'il s'engagerait à évacuer ledit hélicoptère et à prendre des dispositions pour le vendre. L'Organisation a également reçu un billet à ordre par lequel l'entrepreneur s'engageait à rembourser le montant total de l'avance dans les six mois, en deux versements.

13. L'entrepreneur a remboursé 19 000 dollars, mais il n'a jamais remboursé le solde de 13 000 dollars ni évacué l'hélicoptère. En consultation avec le Service juridique de l'Organisation des Nations Unies, le FISE a conclu avec un fabricant d'hélicoptères un accord stipulant, entre autres, que le FISE prendrait des dispositions pour obtenir la restitution de l'hélicoptère, pour son expédition, son assurance, etc., et que le fabricant rembourserait au FISE le coût de toutes ces opérations une fois que l'hélicoptère aurait été remis dans un état satisfaisant pour la vente.

14. Le Comité a noté que le remboursement de 32 000 dollars aux créanciers, au nom de l'entrepreneur, n'était prévu dans aucune règle du règlement financier et règles de gestion financières de l'Organisation des Nations Unies. Il s'ensuit que la somme de 13 000 dollars est restée impayée pendant les deux dernières années et que des ressources du FISE qui auraient pu être consacrées bien plus utilement à des projets pour lesquels on avait le plus grand besoin d'argent sont restées bloquées.

15. Le Comité a noté qu'il n'y avait guère d'espoir de récupérer ce montant impayé de 13 000 dollars.

Remerciements

16. Le Comité des Commissaires aux comptes tient à remercier les membres du Cabinet du Directeur général, ainsi que le Contrôleur et ses collaborateurs, du concours et de l'assistance qu'ils lui ont prêtés au cours de la vérification des comptes qu'il a effectuée.

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) A. M. HENDERSON

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

19 juin 1972

C. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés de I à III, dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que, sous réserve des observations présentées dans nos divers rapports sur les comptes, les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'exercice, lesquelles opérations étaient conformes au Règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 31 décembre 1971.

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) A. M. HENDERSON

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

19 juin 1972

D. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971

Les états financiers du FISE pour son vingt-cinquième exercice financier comprennent :

1. Trois états principaux :

- I. Etat comparatif des recettes et des dépenses pour les exercices terminés le 31 décembre 1970 et le 31 décembre 1971;
- II. Etat comparatif de l'actif, du passif et de la situation financière au 31 décembre 1970 et au 31 décembre 1971;
- III. Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971 (services d'administration et d'exécution).

2. Cinq tableaux explicatifs :

- A. Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971;
- B. Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971;
- C. Engagements, dépenses et soldes d'engagements pour l'exercice terminé le 31 décembre 1971;
- D. Placements à court terme au 31 décembre 1971;
- E. Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1971.

3. Des notes qui font partie intégrante des états financiers.

ETAT COMPARATIF DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE

	1971	1970
	(Dollars des Etats-Unis)	(Dollars des Etats-Unis)
<u>Recettes</u>		
Contributions de gouvernements (tableau A et notes 1 et 2)	42 760 145,12	37 775 101,93
Contributions de sources non gouvernementales (tableau B et note 3)	10 360 147,97	9 579 194,11
Contributions aux programmes financés par des fonds d'affec- tation spéciale (note 4)		5 132 100,00*
Cartes de vœux et opérations connexes (note 5)	4 693 213,58	4 308 741,29
Autres recettes (note 6)	<u>2 967 724,94</u>	<u>2 597 593,82</u>
<u>Total des recettes</u>	60 781 231,61*	57 392 731,15*
<u>Dépenses</u>		
Programme d'assistance (tableau C et notes 7 et 8)		
Fournitures et matériel, y compris le fret	36 862 673,98	32 498 376,24
Autres formes d'assistance		
Bourses de perfectionnement et subventions pour études ..	6 179 171,51	5 181 652,24
Personnel affecté aux projets ..	727 715,64	1 279 462,20
Autres services	<u>1 281 637,61</u>	<u>938 806,95</u>
<u>Total de l'assistance</u>	45 051 198,74	39 898 297,63
Services d'exécution (Etat III et note 27)	<u>7 450 137,93</u>	<u>6 804 932,73</u>
	52 501 336,67	46 703 230,36
Dépenses d'administration (Etat III et note 27)	<u>4 437 755,50</u>	<u>3 843 714,97</u>
<u>Total des dépenses</u>	56 939 092,17	50 546 945,33
<u>Excédent des recettes sur les dépenses (note 9)</u>	<u>3 842 139,44</u>	<u>8 845 785,82</u>

* Comme l'a recommandé le Comité des commissaires aux comptes, les fonds reçus par le FISE aux fins d'affectation spéciale, qui étaient comptabilisés comme recettes en 1970, ne le sont plus en 1971.

Les notes figurant aux paragraphes 1 à 9 de la section E (p. 29 à 34) font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,
(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :

Le Directeur général,
(Signé) Henry R. LABOUISSSE

ETAT COMPARATIF DE L'ACTIF, DU PASSIF ET DE LA SITUATION FINANCIERE AU 31 DECEMBRE

	1971	1970
	(Dollars des Etats-Unis)	(Dollars des Etats-Unis)
Actif		
Encaisse et disponible en banque ou en transit (note 10)	6 498 235,98	5 217 829,93
Placements à court terme (tableau D et note 11)	18 869 793,61	15 837 261,62
Contributions à recevoir de gouvernements (tableau E et note 12)	3 180 367,92	4 318 644,50
Contributions à recevoir pour les programmes financés par des fonds d'affectation spéciale (note 13)	2 143 781,55	2 660 900,00
Sommes déposées auprès d'organismes gouvernementaux et de fournisseurs (note 14)	1 599 663,24	2 114 721,39
Sommes à recevoir, avances et dépôts (note 15)	10 837 306,51	6 158 822,55
Fournitures en entrepôt ou en transit (note 16)	7 030 113,59	6 567 428,90
Opération cartes de vœux et opérations connexes; dépenses nettes payées d'avance (note 17)	<u>2 265 145,62</u>	<u>2 062 669,68</u>
	52 424 408,02	44 938 278,57
A déduire :		
<u>Eléments du passif autres que les allocations ou engagements approuvés</u>		
Sommes à payer et autres dépenses non réglées (note 18)	6 868 441,70	5 689 687,21
Fonds d'affectation spéciale (gouvernements et autres) (note 20)	6 539 865,06	4 053 929,00
Fonds en mémoire de Maurice Pate (notes 21 et 22)	83 211,56	88 243,02
Fonds de roulement pour l'information (note 23)	43 351,76	59 020,84
Réserve pour assurance (note 24)	<u>200 000,00</u>	<u>200 000,00</u>
	13 734 870,08	10 090 880,07
<u>Excédent de l'actif sur le passif</u>	<u>38 689 537,94</u>	<u>34 847 398,50</u>
Allocations	-	63 701 597,94
Engagements	129 252 699,20	-
<u>Approuvés par le Conseil d'administration et non encore utilisés</u> (tableau C, notes 25 et 26)		
A déduire :		
<u>Excédent de l'actif sur le passif, comme indiqué ci-dessus</u>	38 689 537,94	34 847 398,50
<u>Solde à imputer sur les recettes futures</u>		
Allocations	-	28 854 199,44*
Engagements	<u>90 563 161,26</u>	<u>-</u>
	-	52 617 500,00

Les notes figurant aux paragraphes 10 à 26 de la section E (p. 34 à 44) font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSÉ

**ETAT RECAPITULATIF DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES POUR L'EXERCICE TERMINE LE
31 DECEMBRE 1971 (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)**

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES				
	Montants initiaux	Crédits addi- tionnels	Virements approuvés	Montants révisés (Dollars des Etats-Unis)	Services d'admini- stration	Services d'exécution	Total	Solde
Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel								
Postes permanents	7 624 000	306 000	125 300-	7 804 700	2 694 631,60	4 995 822,54	7 690 454,14	114 245,86
Consultants	260 400		29 000-	231 400	100 927,01	118 072,20	218 999,21	12 400,79
Personnel temporaire	267 100	50 000	57 500	374 600	119 236,58	200 272,61	319 509,19	55 090,81
Heures supplémentaires	32 100	13 000	4 900	50 000	20 901,99	22 830,64	43 732,63	6 267,37
Frais de voyage et de déména- gement et indemnité d'installation	205 800	24 000	19 900	249 700	42 046,68	205 120,24	247 166,92	2 533,08
Versements à la cessation de service	144 400	25 000	83 700	253 100	77 099,31	166 580,24	243 679,55	9 420,45
Indemnité de logement	45 000	10 000	16 000	71 000		54 242,53	54 242,53	16 757,47
Indemnité d'affectation	145 000			145 000	8 600,20	130 057,78	138 657,98	6 342,02
Cotisations à la Caisse commune des pensions	1 008 000	65 000	19 400-	1 053 600	332 100,10	677 622,69	1 009 722,79	43 877,21
Indemnités pour charges de famille	409 300	4 000	14 400-	398 900	95 771,37	274 090,09	369 861,46	29 038,54
Indemnisation	8 500			8 500		5 639,52	5 639,52	2 860,48
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	182 700		8 400-	174 300	36 881,86	116 437,61	153 319,47	20 980,53
Formation du personnel	20 000	50 000	2 000	72 000	4 242,79	61 014,54	65 257,33	6 742,67
Bien-être du personnel	19 000	3 000	600-	21 400	8 858,93	9 852,69	18 711,62	2 688,38
Cotisations à l'assurance- maladie	90 100	24 000	13 100	127 200	55 417,39	60 821,67	116 239,06	10 960,94
TOTAL, CHAPITRE PREMIER	10 461 400	574 000		11 035 400	3 596 715,81	7 098 477,59	10 695 193,40	340 206,60
Chapitre 2 : Autres dépenses, matériel et installations								
Frais de voyage du personnel en mission	524 600	82 000	57 400-	549 200	127 437,21	388 837,57	516 275,11	32 924,89
Transport de marchandises et communications	335 300	35 000	32 800	403 100	131 022,49	257 292,97	388 315,46	14 784,54
Frais de production (information) Subventions aux comités nationaux	75 000	25 000		100 000	100 000,00		100 000,00	
Location et entretien des locaux	10 000			9 521,32			9 521,32	478,68
Fournitures de bureau	639 000	27 000	19 500-	626 500	281 863,37	322 955,77	604 819,14	21 680,86
Location du matériel de bureau ..	118 200	2 000	9 700	129 900	35 757,35	81 477,57	117 234,92	12 665,08
	37 900	17 000	6 800	61 700	27 240,95	29 341,15	56 582,10	5 117,90

DEPENSES ENGAGEES

CREDITS DEMANDES

	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés (Dollars des Etats-Unis)	Services d'administration	Services d'exécution	Total	Solde
Coût des installations de calcul électronique	74 000		15 600-	58 400	34 627,60	18 645,62	53 273,22	5 126,78
Entretien du matériel de transport	58 900	5 000	9 300	73 200	451,01	66 574,37	67 108,38	6 091,62
Assurance	10 000	1 000	700-	10 300	3 621,12	4 560,57	8 181,69	2 118,31
Vérification extérieure des comptes	70 000	10 000-		60 000	39 000,00	21 000,00	60 000,00	
Corps commun d'inspection	29 000			29 000	18 850,00	10 150,00	29 000,00	
Fournitures et services divers	66 300	6 700		73 000	12 711,65	47 674,97	60 386,62	12 613,38
Dépenses de représentation	10 800	1 300		12 100	3 098,13	6 891,88	9 989,81	2 110,19
Mobilier et matériel de bureau	59 300	40 000	10 600	109 900	15 857,49	87 859,85	103 697,34	6 202,66
Matériel de transport	29 500	16 000		45 500		39 562,79	39 562,79	5 937,21
TOTAL, CHAPITRE 2	2 127 800	224 000		2 351 800	841 039,69	1 382 908,21	2 223 947,90	127 852,10
TOTAL, CHAPITRES PREMIER ET 2 ..	12 589 200	798 000		13 387 200	4 437 755,50	8 481 385,80	12 919 141,30	468 058,70
A déduire : Contributions des gouvernements bénéficiaires au titre des dépenses budgétaires locales	970 000			970 000		1 031 247,87	1 031 247,87	61 247,87-
TOTAL NET	11 619 200	798 000		12 417 200	4 437 755,50	7 450 137,93	11 887 893,43	529 306,57

TOTAL DES ENGAGEMENTS

	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Dépenses engagées	Solde
CHAPITRE PREMIER	10 461 400	574 000	11 035 400	10 695 193,40	340 206,60
CHAPITRE 2	2 127 800	224 000	2 351 800	2 223 947,90	127 852,10
TOTAL, CHAPITRES PREMIER ET 2	12 589 200	798 000	13 387 200	12 919 141,30	468 058,70
A déduire : Contributions des gouvernements bénéficiaires au titre des dépenses budgétaires locales	970 000		970 000	1 031 247,87	61 247,87-
TOTAL NET	11 619 200	798 000	12 417 200	11 887 893,43	529 306,57

Note : Les notes figurant aux paragraphes 27 et 28 (p. 44 et 45) de la section E font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :

Le Directeur Général,

(Signé) Henry R. LABOUSSE

Tableau A

CONTRIBUTIONS DE GOUVERNEMENTS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971

<u>Gouvernements</u>	<u>Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées</u>	<u>(Dollars)</u>	<u>Pour des projets particuliers</u> <u>(Dollars)</u>	<u>Pour la masse commune des ressources</u> <u>(Dollars)</u>	<u>Total</u> <u>(Dollars)</u>
Afghanistan	Dollars des Etats-Unis			20 000,00	20 000,00
Afrique du Sud	Rands			49 986,00	49 986,00
Algérie	Dinars			49 595,14	49 595,14
Arabie Saoudite	Dollars des Etats-Unis			20 000,00	20 000,00
Argentine	Pesos			52 917,69	52 917,69
Australie	Dollars australiens	499 580,33			
	Dollars des Etats-Unis	<u>127 396,50</u>		626 976,83	626 976,83
Autriche	Schillings			119 092,76	119 092,76
Bahamas	Livres sterling			2 927,77	2 927,77
Bahreïn	Dollars des Etats-Unis			5 000,00	5 000,00
Barbade	Dollars des Etats-Unis			1 800,00	1 800,00
Belgique	Francs			347 071,58	347 071,58
Birmanie	Kyats	5 249,90			
	Livres sterling	<u>59 405,94</u>		64 655,84	64 655,84
Bolivie	Dollars des Etats-Unis			8 100,00	8 100,00
Botswana	Rands			2 000,00	2 000,00
Brésil	Nouveaux cruzeiros			75 000,00	75 000,00
Brunéi	Livres sterling			4 899,53	4 899,53
Bulgarie	Leva			42 735,05	42 735,05
Burundi	Shillings d'Afrique orientale	2 001,06			
	Dollars des Etats-Unis	<u>3 000,00</u>		5 001,06	5 001,06
Cameroun	Francs (CFA)			25 179,86	25 179,86
Canada	Dollars		113 861,39	1 485 148,52	1 599 009,91
Ceylan	Roupies	8 478,99			
	Livres sterling	<u>11 767,79</u>		20 246,78	20 246,78
Chili	Dollars des Etats-Unis			120 000,00	120 000,00
Chine a/	Dollars des Etats-Unis	10 000,00			
	Contribution en nature (vaccin)	<u>225,60</u>		10 225,60	10 225,60
Chypre	Dollars des Etats-Unis			3 500,00	3 500,00
Colombie	Dollars des Etats-Unis			284 701,90	284 701,90
Congo	Francs (CFA)			14 388,49	14 388,49
Costa Rica	Dollars des Etats-Unis			30 000,00	30 000,00
Côte d'Ivoire	Francs (CFA)			8 992,81	8 992,81
Cuba	Contribution en nature (sucre)			70 600,00	70 600,00
Dahomey	Francs (CFA)			7 194,24	7 194,24
Danemark	Couronnes	1 503 538,11			
	Dollars des Etats-Unis	<u>245 270,16</u>	874 083,01	874 725,26	1 748 808,27
Dominique	Dollars des Etats-Unis			1 000,00	1 000,00
Emirats arabes unis	Dollars des Etats-Unis			75 000,00	75 000,00
Equateur	Sucres	1 198,00			
	Dollars des Etats-Unis	<u>16 771,91</u>		17 969,91	17 969,91
Espagne	Pesetas			100 000,00	100 000,00
Etats-Unis d'Amérique	Roupies	7 402,35			
	Dollars des Etats-Unis	<u>13 600 000,00</u>	607 402,35	13 000 000,00	13 607 402,35
Ethiopie	Dollars			27 204,58	27 204,58
Fidji	Dollars des Etats-Unis			2 000,00	2 000,00
Finlande	Marks finlandais	99 428,57			
	Dollars des Etats-Unis	<u>300 000,00</u>		399 428,57	399 428,57
France	Francs		271 739,13	1 509 216,49	1 780 955,62
Gabon	Francs (CFA)			26 906,47	26 906,47
Gambie	Livres			3 200,05	3 200,05
Ghana	Nouveaux cedis			21 009,80	21 009,80
Grèce	Dollars des Etats-Unis			69 000,00	69 000,00
Grenade	Dollars des Etats-Unis			750,00	750,00
Guatemala	Quetzales			15 000,00	15 000,00
Guinée	Francs			40 816,33	40 816,33
Guyane	Dollars			6 000,00	6 000,00
Haute-Volta	Francs (CFA)			10 000,00	10 000,00
Honduras	Quetzales	20 000,00			
	Lempiras	<u>10 000,00</u>		30 000,00	30 000,00
Honduras britannique	Livres sterling			618,81	618,81
Hong-kong	Livres sterling			10 311,68	10 311,68

Tableau A (suite)

<u>Gouvernements</u>	<u>Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées</u>	<u>(Dollars)</u>	<u>Pour des projets particuliers</u> <u>(Dollars)</u>	<u>Pour la masse commune des ressources</u> <u>(Dollars)</u>	<u>Total</u> <u>(Dollars)</u>
Hongrie	Forints			6 666,67	6 666,67
Inde	Roupies			1 000 000,00	1 000 000,00
Indonésie	Dollars des Etats-Unis			50 000,00	50 000,00
Irak	Dollars des Etats-Unis			84 216,90	84 216,90
Iran	Dollars des Etats-Unis			300 000,00	300 000,00
Irlande	Livres		72 802,93	75 000,00	147 802,93
Islande	Couronnes			11 738,64	11 738,64
Israël	Dollars des Etats-Unis			42 500,00	42 500,00
Italie	Lires			480 769,23	480 769,23
Jamaïque	Dollars des Etats-Unis			12 213,74	12 213,74
Japon	Yens			786 000,00	786 000,00
Jordanie	Dinars			5 600,72	5 600,72
Kenya	Shillings d'Afrique orientale			8 403,36	8 403,36
Koweït	Dollars des Etats-Unis			40 000,00	40 000,00
Laos	Dollars des Etats-Unis			3 000,00	3 000,00
Lesotho	Shillings d'Afrique orientale			2 801,12	2 801,12
Liban	Livres			13 846,15	13 846,15
Libéria	Dollars des Etats-Unis			20 000,00	20 000,00
Liechtenstein	Dollars des Etats-Unis			2 000,00	2 000,00
Luxembourg	Francs belges			14 000,00	14 000,00
Madagascar	Francs (CFA)			17 985,62	17 985,62
Malaisie	Livres sterling			65 501,56	65 501,56
Malawi	Kwacha			1 200,14	1 200,14
Maldives	Roupies			924,36	924,36
Mali	Francs			21 621,62	21 621,62
Maroc	Francs français			50 060,92	50 060,92
Mauritanie	Francs (CFA)			4 691,36	4 691,36
Maurice	Livres sterling			4 031,68	4 031,68
Monaco	Francs français			1 811,59	1 811,59
Mongolie	Roubles	300,00			
	Dollars des Etats-Unis	2 200,00		2 500,00	2 500,00
Montserrat	Dollars des Etats-Unis			196,24	196,24
Népal	Roupies			2 500,00	2 500,00
Niger	Francs (CFA)			10 791,37	10 791,37
Nigéria	Livres			70 008,40	70 008,40
Norvège	Couronnes		48 999,02	1 445 965,81	1 494 964,83
Nouvelle-Zélande	Dollars			149 597,24	149 597,24
Oman	Dollars des Etats-Unis			20 000,00	20 000,00
Ouganda	Shillings d'Afrique orientale			40 896,35	40 896,35
Pakistan	Roupies	119 172,62			
	Livres sterling	36 266,04		155 438,66	155 438,66
Panama	Dollars des Etats-Unis			20 000,00	20 000,00
Paraguay	Dollars des Etats-Unis			20 000,00	20 000,00
Pays-Bas	Florins		108 433,73	277 777,78	386 211,51
Pérou	Dollars des Etats-Unis			100 000,00	100 000,00
Philippines	Pesos			204 761,91	204 761,91
Pologne	Zlotys			220 000,00	220 000,00
Qatar	Dollars des Etats-Unis			200 000,00	200 000,00
République arabe libyenne	Dollars des Etats-Unis			17 600,00	17 600,00
République arabe syrienne	Livres			11 627,91	11 627,91
République centrafricaine	Francs (CFA)			10 791,37	10 791,37
République de Corée	Won	12 000,00			
	Dollars des Etats-Unis	16 000,00		28 000,00	28 000,00
République démocratique populaire du Yémen	Dollars des Etats-Unis			750,00	750,00
République du Viet-Nam	Dollars des Etats-Unis			26 000,00	26 000,00
République fédérale d'Allemagne	Marks		2 052 711,41	2 081 654,96	4 134 366,37
République khmère	Riels			10 007,21	10 007,21
République socialiste soviétique de Biélorussie	Roubles			62 500,00	62 500,00

Tableau A (suite)

<u>Gouvernements</u>	<u>Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées</u>	<u>(Dollars)</u>	<u>Pour des projets particuliers</u> (Dollars)	<u>Pour la masse commune des ressources</u> (Dollars)	<u>Total</u> (Dollars)
République socialiste soviétique d'Ukraine	Roubles			125 000,00	125 000,00
République-Unie de Tanzanie	Shillings d'Afrique orientale			14 215,69	14 215,69
Roumanie	Lei			25 000,00	25 000,00
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	Livres sterling		239 980,80	1 454 972,70	1 694 953,50
Rwanda	Shillings d'Afrique orientale			2 000,00	2 000,00
Saint-Christophe-et- Nièves et Anguilla	Dollars des Etats-Unis			750,00	750,00
Sainte-Lucie	Dollars des Etats-Unis			3 000,00	3 000,00
Saint-Martin	Lires			1 626,02	1 626,02
Saint-Siège	Dollars des Etats-Unis			1 000,00	1 000,00
Saint-Vincent	Dollars des Etats-Unis			757,36	757,36
Samoa-Occidental	Dollars des Etats-Unis			1 425,70	1 425,70
Sénégal	Francs (CFA)			17 985,62	17 985,62
Sierra Leone	Leones			19 198,46	19 198,46
Singapour	Livres sterling			8 422,75	8 422,75
Somalie	Shillings			10 003,92	10 003,92
Souaziland	Livres sterling			1 899,85	1 899,85
Soudan	Livres sterling			25 225,39	25 225,39
Suède	Couronnes		193 798,40	5 813 953,49	6 007 751,89
Suisse	Francs	1 145 017,89			
	Dollars des Etats-Unis	26 000,00	134 457,43	1 036 560,46	1 171 017,89
Tchad	Francs (CFA)			5 395,68	5 395,68
Tchécoslovaquie	Couronnes			104 166,67	104 166,67
Thaïlande	Bahts	93 750,00			
	Contribution en nature (riz)	83 482,36		177 232,36	177 232,36
Togo	Francs (CFA)			10 786,17	10 786,17
Tonga	Dollars des Etats-Unis			1 000,00	1 000,00
Trinité-et-Tobago	Dollars			10 000,00	10 000,00
Tunisie	Dollars des Etats-Unis			27 000,00	27 000,00
Turquie	Livres			133 333,40	133 333,40
Union des Républiques socialistes soviétiques	Roubles			675 000,00	675 000,00
Yougoslavie	Nouveaux dinars			220 000,00	220 000,00
Zaire	Dollars des Etats-Unis			23 640,00	23 640,00
Zambie	Dollars des Etats-Unis			17 277,84	17 277,84
			4 718 269,60	38 101 875,52	42 820 145,12
AJUSTEMENTS AUX RECETTES DES ANNEES PRECEDENTES	DOLLARS DES ETATS-UNIS		50 000,00	10 000,00	60 000,00
			4 668 269,60	38 091 875,52	42 760 145,12

a/ Contribution reçue avant le 25 octobre 1971. Par sa résolution 2758 (XXVI) du 25 octobre 1971, l'Assemblée générale a notamment décidé "... le rétablissement de la République populaire de Chine dans tous ses droits et la reconnaissance des représentants de son gouvernement comme les seuls représentants légitimes de la Chine à l'Organisation des Nations Unies, ainsi que l'expulsion immédiate des représentants de Tchang Kai-shek du siège qu'ils occupent illégalement à l'Organisation des Nations Unies et dans tous les organismes qui s'y rattachent".

Tableau B

CONTRIBUTIONS DE SOURCES NON GOUVERNEMENTALES POUR L'EXERCICE
TERMINE LE 31 DECEMBRE 1971

	Contributions à des projets particuliers	Contributions à la masse commune des ressources du FISE	Total
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
Algérie		20,24	20,24
Argentine		82,64	82,64
Australie	852 911,38	5 766,88	858 678,26
Autriche		5 937,12	5 937,12
Bahamas	10,00		10,00
Belgique	210 789,56	18 115,32	228 904,88
Canada	406 152,73	550 000,00	956 152,73
Ceylan		11,76	11,76
Danemark	1 794,86	3 793,64	5 588,50
Espagne	85,34	26 181,10	26 266,44
Etats-Unis d'Amérique	529 644,32	4 942 913,30	5 472 557,62
Finlande	28 156,95	5 848,18	34 005,13
France	166 964,28	300 992,93	467 957,21
Honduras britannique		30,86	30,86
Inde	522,71	225,48	748,19
Indonésie		26,67	26,67
Irlande	4 950,50	56 326,03	61 276,53
Israël	1 226,19		1 226,19
Italie	7 382,89	45 876,42	53 259,31
Japon	60,60	110 555,55	110 616,15
Libéria		4,77	4,77
Luxembourg	2 009,97		2 009,97
Mexique		44,39	44,39
Monaco		615,15	615,15
Nicaragua	200,00		200,00
Nigéria		11,76	11,76
Norvège	875,91	17 518,25	18 394,16
Nouvelle-Zélande	163 979,04	1,60	163 980,64
Ouganda		8,40	8,40
Pakistan	7,46		7,46
Pays-Bas	305 774,74	33 533,39	339 308,13
République du Viet-Nam		605,55	605,55
République fédérale d'Allemagne	30 120,48	1 140 685,37	1 170 805,85
Roumanie		113,32	113,32
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	223 068,87	15 284,92	238 353,79
Suède	40,95	7 970,74	8 011,69
Suisse	162 134,76	118 648,23	280 782,99
Thaïlande	57,61	1 852,15	1 909,76
Trinité-et-Tobago		3,50	3,50
Uruguay		10,00	10,00
	3 098 922,10	7 409 615,61	10 508 537,71
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	385,69	10 735,06	11 120,75
	3 099 307,79	7 420 350,67	10 519 658,46
<u>A déduire</u> : Montant viré au Fonds de roulement pour l'information pour couvrir les dépenses engagées par le FISE au titre de ses campagnes d'appel de fonds télévisées		159 510,49	159 510,49
	3 099 307,79	7 260 840,18	10 360 147,97

Tableau C

**ETAT DES ENGAGEMENTS DES DEPENSES ET DES SOLDES D'ENGAGEMENTS POUR L'EXERCICE
TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1971**

Régions et pays assistés	ENGAGEMENTS			DEPENSES						
	Solde des allocations au 31 décembre 1970 (Dollars)	Solde des engagements n'ayant pas fait l'objet d'allocations au 31 décembre 1970 (Dollars)	Total reporté au 1er janvier 1971 (Dollars)	Approuvés en 1971 (net) (Dollars)	Total pour 1971 et les exercices suivants (Dollars)	Fournitures et matériel (Dollars)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (Dollars)	Personnel des programmes (Dollars)	Services divers et autres dépenses (Dollars)	Solde d'engagements au 31 décembre 1971 (Dollars)
AFRIQUE										
Algérie	745 622,61	656 000,00	1 401 622,61	2 670,06	1 404 292,67	280 596,78	6 448,94		28,54	1 117 218,41
Botswana	103 477,68	67 000,00	170 477,68	2 212,35	172 690,03	60 605,36	30 035,97			82 068,68
Burundi	436 329,06		436 329,06	782,10	437 091,16	185 390,17	49 566,74		992,72	255 349,65
Cameroun	279 188,44	131 000,00	410 188,44	9 766,05	419 954,47	177 819,69	64 454,16			242 273,85
Cameroun (Iles)	7 988,88		7 988,88		9 122,48	10 737,63				1 615,15
Congo	178 129,85	12 000,00	190 129,85	12 000,00	202 129,85	21 422,59	6 604,31			28 027,30
Côte d'Ivoire	267 171,81	344 000,00	611 171,81	5 567,36	616 739,17	240 577,34	52 211,18			292 788,92
Dahomey	118 373,87	22 000,00	140 373,87	119 374,04	259 747,91	56 094,26	42 086,34			98 120,60
Éthiopie	354 722,75	105 000,00	459 722,75	1 354 452,91	1 764 175,66	273 689,44	77 098,33		1 997,40	1 411 450,49
Gabon	124 796,82		124 796,82	4 337,78	129 134,60	81 406,53	11 462,90			47 732,07
Gambie	51 514,78	371 300,00	422 814,78	80 720,05	503 534,83	61 946,53	11 462,90			58 824,68
Ghana	256 286,95	77 000,00	333 286,95	545 435,21	878 722,16	240 609,31	62 082,19	2 941,18		422 717,96
Guinée	197 058,81		197 058,81	73 000,00	270 058,81	35 576,57				37 421,43
Guinée équatoriale										
Haute-Volta	144 299,70	798 000,00	942 299,70	183 579,16	1 125 878,86	114 106,07				634 433,99
Kenya	461 671,96	77 000,00	538 671,96	573 000,00	1 111 671,96	237 372,28	13 284,67			878 615,27
Lesotho	72 757,84	139 000,00	211 757,84	1 044,86	212 802,70	69 217,61	24 350,00			125 270,44
Libéria	118 400,87	31 000,00	149 400,87	269 000,00	418 400,87	107 271,79	42 472,44	300,00		286 479,08
Madagascar	245 446,41		245 446,41	165 118,99	410 565,40	53 046,11	57 927,43			316 119,26
Malawi	243 274,77	684 000,00	927 274,77	2 424,04	929 698,81	71 107,71	123 721,30			113 580,15
Malï	192 578,97	141 000,00	333 578,97	2 335,05	335 914,02	223 065,53	5 389,32	78 325,00	5 408,90	233 803,75
Mali	536 714,65		536 714,65	1 440 694,13	1 977 408,78	428 593,94	1 809,28		4 741,92	635 582,16
Maurice	66 536,25		66 536,25	71 515,34	138 051,59	48 861,03	1 809,28		266,66	59 376,57
Mauritanie	219 950,73	214 000,00	433 950,73	1 176,43	435 127,16	38 444,44	114 679,75	539,57		87 114,62
Niger	251 168,20	304 000,00	555 168,20	129 472,27	684 640,47	144 573,84	70 931,42		2 487,60	466 927,61
Nigéria	948 337,68	1 499 000,00	2 447 337,68	3 626 888,49	9 074 226,17	3 618 673,05	193 696,04	712,68	236 763,27	5 024 399,13
Ouganda	542 323,05	380 000,00	922 323,05	94 046,72	1 016 369,77	130 241,13	84 338,43	53 003,82		748 846,40
République centrafricaine	80 542,92		80 542,92	222 339,79	302 882,71	41 307,76	57 758,26	267,00		205 549,69
République-Israël de Tunisie	731 133,71		731 133,71	1 883 377,57	2 614 511,24	236 351,80	65 915,85	22 223,80		2 290 019,81
République du Sud	50 000,00		50 000,00		50 000,00					50 000,00
Senegal	147 282,30		147 282,30	104 295,11	251 577,41	40 009,02	48 040,80			163 507,59
Sainte-Hélène										
Sénégal	338 821,75	144 000,00	482 821,75	19 824,44	502 646,19	105 841,77	15 766,80		4 013,29	353 112,25
Sierra Leone	123 162,03	91 000,00	214 162,03	48 328,57	262 490,60	123 033,85	79 499,54			124 188,95
Soudan	269 192,94	239 000,00	508 192,94	675,74	508 868,68	78 430,41	4 055,44			355 718,57
Soudan (Iles)	59 294,05	75 000,00	134 294,05	7 764,72	142 058,77	11 583,63	37 097,34			106 961,03
Soudan (Iles)	27 229,11		27 229,11	421 340,68	368 569,79	38 680,07	14 712,67			381 823,68
Togo	245 536,14	146 000,00	391 536,14	5 265,65	396 801,77	70 097,97	82 050,57			240 031,13
Tunisie	695 044,55	426 000,00	1 121 044,55	760 590,75	2 041 595,30	469 550,12	2 382,08	9 210,16		1 480 821,08
Zaire	256 208,60	59 000,00	315 208,60	996,68	316 205,28	316 065,12		5 876,33		242 265,85
Zambie	148 704,65	237 000,00	385 704,65	259,01	385 963,66	53 621,27				330 246,46
Assistance régionale	421 225,92	239 000,00	660 225,92	41 071,06	701 296,98	4 320,98	197 557,72	5 192,13	824,23	493 801,92
TOTAL POUR LA REGION	13 949 395,95	7 708 300,00	21 657 695,95	11 923 617,87	33 581 313,80	8 670 147,17	1 860 024,43	193 728,86	260 929,50	28 596 483,84

Tableau C (suite)

Régions et pays assistés	ENGAGEMENTS			DEPENSES							
	Solde des allocations au 31 décembre 1970	Solde d'engagements n'ayant pas fait l'objet d'allocations au 31 décembre 1970	Total reporté au 1er janvier 1971	Approuvés en 1971 (net)	Total pour 1971 et les exercices suivants	Fournitures et matériel	Bourses de perfectionnement et subventions pour études	Personnel des programmes	Services divers et autres dépenses	Total	Solde d'engagements au 31 décembre 1971
(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
AMERIQUES											
Antigua	56 889,56		56 889,56	4 690,36	4 690,36	4 690,36				4 690,36	45 313,70
Argentine	10 236,25		10 236,25	148,11	56 937,67	12 103,57				11 623,97	15 289,32
Barbade	645 000,00	6 000,00	651 000,00	1 000,00	15 236,25	369 355,57		2 489,00	8 498,63	466 207,35	646 079,49
Bolivie	1 684 714,50	1 116 000,00	2 740 714,50	1 186,72	4 112 266,82	142 424,69		70 167,89		617 594,45	3 442 948,77
Bresil	201 000,00	201 000,00	402 000,00	110 000,00	590 925,04	111 979,31		2 600,00	1 128,27	148 673,50	1 585 469,23
Chili	1 348 004,49	416 000,00	1 764 004,49	328 602,89	2 282 607,38	668 455,33				709 138,15	1 585 469,23
Colombie	61 842,08		61 842,08	207 187,46	269 029,54	76 947,88				185 522,31	765 305,37
Costa Rica	136 224,12		136 224,12	875 788,56	1 012 012,68	246 528,31			149,00	246 528,31	30 128,59
Dominique	13 027,60	32 000,00	45 027,60		45 027,60	14 899,01				14 899,01	184 606,02
El Salvador	247 739,02		247 739,02	368 424,66	368 424,66	146 818,64			8 100,00	185 818,64	792 939,35
Equateur	589 743,15	286 000,00	875 743,15	120 468,64	1 216 201,70	372 327,17				423 262,35	720,00
Grenade	720,00		720,00								
Guatemala	297 355,49	114 000,00	411 355,49	471 215,49	882 570,98	104 678,64				113 098,64	769 472,34
Haïti	32 221,49		32 221,49	80 895,31	112 221,49	20 895,31				26 342,63	85 878,86
Indonésie	195 720,31	81 000,00	276 720,31	599 000,00	1 113 720,31	269 642,24		6 246,30	250,00	305 764,99	899 964,32
Indonésie	168 327,90		168 327,90	535 456,57	703 784,47	148 327,90				162 793,33	541 000,11
Indonésie	35 403,18	17 000,00	52 403,18	18 000,00	70 403,18	11 901,94				25 464,41	44 938,77
Iles Turques et Caïques	1 954,56		1 954,56	961,17	961,17	961,17				961,17	1 954,56
Iles Vierges britanniques	4 721,30		4 721,30	236 146,69	240 867,99	39 752,90				39 752,90	201 118,09
Jamaïque	166 819,46		166 819,46	250 000,00	416 819,46	14 283,59		875,10		201 118,09	394 900,77
Mexique	1 158,32		1 158,32	916,25	2 074,57	916,25				916,25	1 158,32
Montserrat	106 428,67	5 000,00	111 428,67	415 428,67	526 857,34	74 467,07				74 467,07	450 390,27
Nicaragua	14 631,86		14 631,86	367 129,74	384 761,60	38 314,77				140 368,77	218 366,83
Panama	457 079,78	58 000,00	515 079,78	220 229,19	735 308,97	308 833,52		12 887,00		253 588,23	466 660,91
Paraguay	813 068,07	365 000,00	1 178 068,07	1 377 068,07	2 555 136,14	397 103,59			611,33	487 547,60	2 117 538,36
Pérou	197 772,85	110 000,00	307 772,85	35 000,00	342 772,85	28 600,68				137 879,07	204 893,78
République Dominicaine	1 445,34		1 445,34	4 691,83	6 137,17	5 353,00				5 353,00	784,17
Saint-Christophe-et-Niévès et Anguilla	5 536,05		5 536,05		5 536,05	7 136,88				5 400,63	136,02
Sainte-Lucie	4 387,45		4 387,45	13 414,61	17 802,06	15 414,61				23 504,34	62 765,94
Suriname	59 695,61	19 000,00	78 695,61	90 449,35	170 039,97	78 933,01				97 509,36	27 333,00
Trinité-et-Tobago	89 000,00	55 000,00	144 000,00	228 184,06	372 184,06	200 851,06				200 851,06	1 733 895,99
Uruguay	228 184,06		228 184,06								
Venezuela	427 428,90	391 000,00	818 428,90	1 263 000,00	2 081 428,90	67 085,42		3 446,00	13 145,36	327 532,91	1 733 895,99
Assistance régionale	8 075 247,88	3 982 000,00	12 057 247,88	9 794 813,07	21 852 060,95	3 946 867,21		98 699,29	31 816,89	5 382 584,06	16 430 808,89
TOTAL POUR LA REGION											
ASIE ORIENTALE ET PACIFIQUE											
Birmanie	875 022,25	2 868 000,00	3 743 022,25	138 010,20	3 881 032,45	1 071 984,09			194,49	1 088 064,42	2 794 768,03
Chine (1)	643 243,38	248 000,00	891 243,38	547 299,12	1 438 542,50	508 858,28		17 494,54	28 520,25	621 661,43	816 981,57
Hong-Kong	70 364,17		70 364,17	23 713,85	94 078,02	8 801,33				35 720,14	58 358,48
Iles du Pacifique (Territoire des)	246 703,19	4 749 000,00	4 995 703,19	145 000,00	5 140 703,19	189 293,36				186 351,11	206 351,18
Indonésie	3 065 432,35		3 065 432,35	1 625 696,36	4 691 128,71	3 884 307,66				4 204 766,52	6 093 362,36
Laos	79 189,62		79 189,62	170 039,97	240 229,94	78 933,01			1 874,70	100 306,52	69 728,55
Malaisie	460 321,14	371 000,00	831 321,14	30 677,47	861 998,61	414 629,36				448 330,90	373 661,81
Pakistan	4 510 133,61	1 335 000,00	5 845 133,61	9 888 865,47	15 732 000,08	3 669 793,70		3 095,40	19 658,07	4 020 264,12	11 711 739,96
Papoua et Nouvelle-Guinée	50 327,74	256 000,00	306 327,74	98 000,00	394 327,74	35 317,58				41 010,60	107 316,94
Philippines	666 592,22		666 592,22	2 025 247,63	2 691 839,85	503 168,42				685 357,16	2 264 489,74
République de Corée	785 043,85	110 000,00	895 043,85	1 003 077,06	1 898 120,91	146 098,39				674 785,94	1 490 112,02
République Khmère	288 304,78	598 000,00	886 304,78	313 693,09	1 199 997,87	231 243,57				272 492,13	615 130,70
République du Viet-Nam	393 147,08	200 000,00	593 147,08	32 156,15	625 303,23	261 693,07				330 783,36	315 266,82
Singapour	82 147,68	438 000,00	520 147,68	33 840,10	553 987,78	84 866,21				55 498,12	86 498,12
Thaïlande	862 016,71		862 016,71	1 300 016,71	2 162 033,42	640 866,21				988 638,89	741 989,18
Assistance régionale	6 486,89		6 486,89	35 945,16	42 432,05	3 245,18				5 968,77	35 863,30
TOTAL POUR LA REGION	13 925 113,60	11 117 000,00	25 042 113,60	16 275 706,79	41 317 820,39	12 270 755,43		123 815,32	158 598,10	13 876 989,96	27 594 890,43

g/ Par sa résolution 2756 (XVI) du 25 octobre 1971, l'Assemblée générale a notamment décidé "... le rétablissement de la République populaire de Chine dans tous ses droits et la reconnaissance des représentants de son gouvernement comme les seuls représentants légitimes de la Chine à l'Organisation des Nations Unies, ainsi que l'expulsion immédiate des représentants de l'Etat-chef qui occupent illégalement à l'Organisation des Nations Unies et dans tous les organismes qui s'y rattachent".

Tableau C (suite)

	ENGAGEMENTS				DEPENSES					
	Solides des allocations au 31 décembre 1970 (dollars)	Solides d'engagements n'ayant pas fait l'objet d'allocations au 31 décembre 1970 (dollars)	Total reporté au 1er janvier 1971 (dollars)	Approuvés en 1971 (net) (dollars)	Total pour 1971 et les exercices suivants (dollars)	Fournitures et matériel (dollars)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (dollars)	Personnel des programmes (dollars)	Services divers et dépenses (dollars)	Solides d'engagements au 31 décembre 1971 (dollars)
Régions et pays assistés										
ASIE CENTRALE ET MERIDIONALE										
Afghanistan	1 058 261,88	155 000,00	1 195 261,88	1 060 642,67	2 253 904,55	643 351,03	24 112,23	89 842,13	6 305,44	1 490 293,72
Ceylan	1 495 741,25	1 019 000,00	2 512 741,25	1 798,86	2 514 540,09	599 524,00	65 865,46	100,00	1 768,78	1 847 281,85
Inde	13 120 597,12	13 145 000,00	26 265 597,12	9 302 789,94	35 568 387,06	7 201 341,55	510 519,88	8 660,97	119 432,92	27 728 431,74
Maldives	33 000,00	48 000,00	81 000,00		81 000,00					81 000,00
Malgache	176 420,17	611 000,00	283 420,17	2 744,80	286 164,97	71 331,66		64,00	100,62	174 732,69
Népal	645 070,85	611 000,00	1 457 070,85	849,07	1 457 919,92	87 249,93	61 755,99		5 769,29	1 305 080,71
TOTAL POUR LA REGION	16 508 091,25	15 245 000,00	31 753 091,25	10 368 225,34	42 121 316,59	8 602 798,17	662 253,56	98 667,10	133 377,05	32 624 820,71
EUROPE										
Bulgarie	23 798,67		23 798,67		23 798,67					23 798,67
Espagne	6 375,65		6 375,65		6 375,65					6 375,65
Grèce	1 130,25		1 130,25		1 130,25					1 099,10-498,31-
Hongrie	498,31-		498,31-	258,42	7 439,64					7 439,64
Pologne	7 439,64		7 439,64		17 517,69					17 517,69
Roumanie	17 517,69		17 517,69		234 817,17					234 817,17
Yougoslavie	34 681,28		34 681,28		200 394,31					200 394,31
TOTAL POUR LA REGION	90 444,85		90 444,85		290 839,16					126 304,39
MEDITERRANEE ORIENTALE										
Arabie Saoudite	25 137,72	132 000,00	157 137,72	368 000,00	525 137,72	21 257,22				503 880,50
Bahreïn	577,66-	38 000,00	37 402,34		37 402,34	29 418,96				7 988,38
Chypre	6 280,52	24 000,00	30 280,52		25 064,20	25 064,20				5 216,32
Egypte	728 493,02	82 000,00	810 493,02	1 867 501,75	2 677 994,77	809 422,04	29 706,29	2 046,97	12 433,25	853 628,55
Irak	340 865,27	701 000,00	1 041 865,27	175 729,04	1 217 594,31	275 094,77	28 618,23	3 520,71		910 370,80
Iran	718 923,15	112 000,00	830 923,15	304 454,62	1 135 377,77	545 137,81	886,66		23,87	589 439,43
Jordanie	42 164,80	128 000,00	170 164,80	492 988,59	663 153,39	184 461,66	52 171,22	16 476,79	4 068,78	405 974,04
Liban	54 340,02	37 000,00	91 340,02	589 063,00	680 403,02	52 771,57	52 213,04	29 933,31	5 037,30	536 447,80
République arabe libyenne	103 968,28		103 968,28	260,61	104 228,89	2 468,52				101 760,37
République arabe syrienne	275 988,25	510 000,00	786 988,25	789,88	786 208,37	292 608,30	16 619,50	3 704,65	474,17	512 406,62
République populaire démocratique du Yémen	296 498,07		296 498,07	1 116 078,39	1 412 576,46	108 593,93	99 539,95	7 210,90	1 631,87	1 105 589,81
Soudan	342 906,12	175 000,00	517 906,12	1 110 279,69	1 628 286,01	484 417,49	109 180,70	3 146,29	506 979,48	1 120 212,53
Turquie	363 068,14	295 000,00	658 068,14	4 236,16	662 304,30	265 720,82	27 938,55	9 490,29-	39 813,32	298 259,92
Yémen	202 694,19	293 000,00	495 694,19	2 886,84	498 581,03	184 030,65	91 613,74	31 613,74		307 135,28
Ausistance régionale	26 037,36	160 000,00	186 037,36	444 000,00	630 037,36	2 671,99	75 119,51	41 156,85	561,27	131 405,12
TOTAL POUR LA REGION	3 566 797,29	2 607 000,00	6 173 797,29	6 475 928,77	12 609 726,00	3 213 165,73	525 371,52	129 621,90	64 065,85	8 677 505,02
LES REGIONS										
ASSISTANCE GENERALE										
Aide aux pays pour la planification et la mise au point des programmes	577 430,39	379 000,00	627 747,57		627 747,57	15 455,29	11 213,88		1 758,65	599 319,55
Production d'aliments riches en protéines pour les enfants	248 747,57		248 747,57	850 000,00	1 427 480,39	12 427,16	298 025,09	69 159,19	158 394,21	839 474,74
Centre international de l'enfance et formation pédiatrique	681 101,62	1 822 000,00	2 503 101,62	70 000,00	2 503 101,62	4 286,62	78 085,25	6 260,92	473 278,99	1 941 189,84
Formation nutritionnelle et laitière	55 969,88		55 969,88		125 969,88					133 029,10
Personnel de nutrition	249 886,28		249 886,28	65 500,00	184 386,28					184 386,28
Planification en faveur de l'enfance et de la jeunesse dans le développement national	334 524,45	26 000,00	360 524,45	890 000,00	360 524,45	466,81	122 325,42	17 762,86	579,81-	250 549,17
Réserve d'urgence	123 069,89-	865 600,00	742 530,15	442 893,60-	299 636,55					890 000,00
Frais de transport du lait	166 033,14-	3 000 000,00	2 833 966,86	350 894,55	2 483 072,31					299 636,55
Frais de transport de fournitures										2 483 072,31
TOTAL POUR L'ASSISTANCE	57 891 997,94	46 807 900,00	104 699 897,94	56 090 000,00	160 789 897,94	36 862 673,98	6 179 171,51	727 715,64	1 281 637,61	115 738 699,20
DEPENSES D'EXECUTION	3 715 450,00	3 715 450,00	7 430 900,00	8 595 237,93	16 026 137,93					8 576 000,00
DEPENSES D'ADMINISTRATION	2 094 150,00	2 094 150,00	4 188 300,00	5 187 453,50	9 375 753,50					4 938 000,00
TOTAL GENERAL	63 701 597,94	52 617 500,00	116 319 097,94	69 872 693,43	196 191 791,37	36 862 673,98	6 179 171,51	727 715,64	13 169 531,04	129 252 699,20

Tableau D

PLACEMENTS A COURT TERME AU 31 DECEMBRE 1971

	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Intérêts</u> <u>(pourcentage)</u>
<u>Dépôts en banque</u>			
<u>Dépôts à vue et à sept jours de préavis</u> <u>en dollars des Etats-Unis</u>			
Chase Manhattan Bank, New York	248 391,31		
Chase Manhattan Bank, Paris	21 981,85		
Franklin National Bank, New York	14 846,31		
Chase Manhattan Bank, Londres	9 995,15		
Irving Trust Company, New York	989,17		
Manufacturers Hanover Trust Company, New York	339,09		
Chemical Bank, New York	338,39		
Bankers Trust Company, New York	270,73	297 152,00	4,80
<u>Fonds en mémoire de Maurice Pate,</u> <u>en dollars des Etats-Unis</u>			
Franklin National Bank, New York - dépôt à vue	18 211,56		
Franklin National Bank, bons d'épargne	65 000,00	83 211,56	5,43
<u>Dépôts à terme en dollars des</u> <u>Etats-Unis (échéance de janvier</u> <u>à mars 1972)</u>			
Chase Manhattan Bank, New York	11 500 000,00		
Bankers Trust Company, Londres	1 000 000,00	12 500 000,00	6,51
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN DOLLARS DES ETATS-UNIS	<u>12 880 363,56</u>		
<u>Dépôts à vue et à sept jours de</u> <u>préavis en d'autres monnaies</u>			
Bank Worms et Cie, Paris	668 355,15		
Dresdner Bank, Francfort	301 204,82		
Chase and Bank of Ireland, Dublin	198 019,80		
Morgan Grenfell and Company Ltd., Londres	190 594,06		
Mercantile and Credit Bank of Ireland, Dublin	153 100,40		

Tableau D (suite)

	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Intérêts</u> <u>(pourcentage)</u>
<u>Dépôts à vue et à sept jours de</u> <u>préavis en d'autres monnaies (suite)</u>			
Nordiska Foreningsbanken, Helsinki	120 192,31		
National Provident Fund, Wellington	54 146,26		
Banco de Vizcaya, Madrid	23 286,23		
Banque Nationale de Paris, Neuilly	23 251,40	1 732 150,43	4,29
<u>Dépôts à terme en d'autres monnaies</u> <u>(échéances de janvier à mars 1972)</u>			
Dresdner Bank, Francfort	2 347 872,60		
Banque Worms et Cie, Paris	1 158 666,93		
Morgan Grenfell and Company Ltd., Londres	247 524,75		
Banque ottomane, Ankara	226 666,67		
Creditanstalt Bankverein, Vienne	157 676,36		
Bank of New Zealand, Wellington	63 291,14		
Banque Melli, Téhéran	39 344,26		
Banque du Congo, Kinshasa	4 000,00	4 245 042,71	6,21
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN D'AUTRES MONNAIES	5 977 193,14		
<u>Bons du Trésor du Royaume-Uni</u> <u>(à 91 jours)</u>			
Bank of England, Londres, échéance en janvier 1972, 5 000 livres sterling; prix d'émission 4 943,71 livres sterling		12 236,91	4,52
TOTAL DES PLACEMENTS		18 869 793,61	6,20

Tableau E

CONTRIBUTIONS A RECEVOIR DE GOUVERNEMENTS AU 31 DECEMBRE 1971

<u>Gouvernements</u>	<u>Masse commune des ressources</u> <u>et projets particuliers</u>		<u>Contributions</u> <u>aux dépenses</u> <u>locales des</u> <u>services</u> <u>extérieurs</u> <u>pour 1971</u>	<u>Total des</u> <u>contributions</u> <u>à recevoir</u>
	<u>Pour les</u> <u>exercices</u> <u>antérieurs</u> <u>à 1971</u> (Dollars)	<u>Pour 1971</u> (Dollars)		(Dollars)
Afghanistan		2 000,00		2 000,00
Australie		318 658,56		318 658,56
Belgique		347 071,58		347 071,58
Bolivie	15 840,00			15 840,00
Botswana		2 000,00		2 000,00
Brésil	18 750,00	75 000,00	35 500,00	129 250,00
Burundi		3 000,00		3 000,00
Cameroun		25 179,86		25 179,86
Chili		120 000,00		120 000,00
Colombie			1 396,41	1 396,41
Congo		14 388,49		14 388,49
Costa Rica		7 500,00		7 500,00
Cuba		70 000,00		70 000,00
Danemark		245 270,16		245 270,16
Egypte			4 850,00	4 850,00
Emirats arabes unis		25 000,00		25 000,00
Equateur		2 396,00		2 396,00
Ethiopie			5 541,67	5 541,67
Gambie		3 200,05	800,00	4 000,05
Guyane		6 000,00		6 000,00
Honduras		10 000,00		10 000,00
Honduras britannique		618,81		618,81
Indonésie	50 000,00	50 000,00		100 000,00
Iran		300 000,00		300 000,00
Irlande		18 422,92		18 422,92
Israël		42 500,00		42 500,00
Koweït		40 000,00		40 000,00
Libéria		20 000,00		20 000,00
Malaisie		65 501,56		65 501,56
Malawi	1 199,90			1 199,90

Tableau E (suite)

<u>Gouvernements</u>	<u>Masse commune des ressources et projets particuliers</u>		<u>Contributions aux dépenses locales des services extérieurs pour 1971</u>	<u>Total des contributions à recevoir</u>
	<u>Pour les exercices antérieurs à 1971</u> (Dollars)	<u>Pour 1971</u> (Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
Mongolie		2 200,00		2 200,00
Népal		2 500,00		2 500,00
Nicaragua	20 000,00			20 000,00
Oman		20 000,00		20 000,00
Pakistan		155 438,66	20 175,35	175 614,01
Paraguay		10 000,00		10 000,00
Pérou	76 810,64			76 810,64
Philippines	1 000,00	177 996,83	14 066,67	193 063,50
République centrafricaine		10 791,37		10 791,37
République démocratique populaire du Yémen	600,00	750,00		1 350,00
République Dominicaine	60 000,00			60 000,00
République du Viet-Nam		26 000,00		26 000,00
République-Unie de Tanzanie		14 215,69	8 403,36	22 619,05
Saint-Siège		1 000,00		1 000,00
Sénégal		8 992,81	1 207,20	10 200,01
Sierra Leone		19 198,46		19 198,46
Souaziland		1 899,85		1 899,85
Suède	202 540,32			202 540,32
Suisse	75 949,37	122 202,53		198 151,90
Thaïlande		93 750,00		93 750,00
Togo		10 786,17		10 786,17
Tonga		1 000,00		1 000,00
Trinité-et-Tobago	13 000,00			13 000,00
Yougoslavie		36 666,67		36 666,67
Zaïre		23 640,00		23 640,00
	<u>535 690,23</u>	<u>2 552 737,03</u>	<u>91 940,66</u>	<u>3 180 367,92</u>

E. NOTES FAISANT PARTIE INTEGRANTE DES ETATS FINANCIERS

Notes sur l'état I : Recettes et dépenses

Contributions de gouvernements

1. En 1971, le FISE a reçu de 138 gouvernements des contributions s'élevant au total à 42 820 145 dollars. Sur ce montant, 38 101 875 dollars étaient destinés à la masse commune des ressources du FISE et 4 718 270 dollars à des fins particulières. On trouvera au tableau 1 la ventilation des contributions versées à des fins particulières.

Tableau 1

CONTRIBUTIONS RECUES PAR LE FISE EN 1971 A DES FINS PARTICULIERES

Gouvernements	Projets à long terme	Opérations de secours menées par			Total
		Le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés a/	L'Opération de secours des Nations Unies au Pakistan oriental a/	Autres projets de secours et de reconstruction	
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Canada		113 861,39			113 861,39
Danemark	539 383,67			334 699,34	874 083,01
Etats-Unis d'Amérique		600 000,00		7 402,35	607 402,35
France		271 739,13			271 739,13
Irlande		47 996,16		24 806,77	72 802,93
Norvège			48 999,02		48 999,02
Pays-Bas				108 433,73	108 433,73
République fédérale d'Allemagne		245 482,49	1 807 228,92		2 052 711,41
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord				239 980,80	239 980,80
Suède				193 798,40	193 798,40
Suisse	134 457,43				134 457,43
	<u>673 841,10</u>	<u>1 279 079,17</u>	<u>1 856 227,94</u>	<u>909 121,39</u>	<u>4 718 269,60</u>

a/ Contributions spéciales reçues de gouvernements pour des opérations de secours menées par le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et l'Opération de secours des Nations Unies au Pakistan oriental (OSNUPO). On trouvera au tableau 12 (p. 39), une description d'autres activités analogues entreprises par le FISE et financées par des fonds d'affectation spéciale.

2. Le montant de 60 000 dollars qui apparaît au tableau A comme somme à déduire des recettes des années précédentes comprend un montant de 10 000 dollars inscrit au compte profits et pertes, correspondant à des contributions de gouvernements à recevoir depuis plus de cinq ans, et une somme de 50 000 dollars qui figure désormais dans le tableau relatif aux projets financés par des fonds d'affectation spéciale (voir tableau 12, p. 39). Du fait de cette déduction, le montant des contributions de gouvernements est ramené de 42 820 145 dollars à 42 760 145 dollars (voir état I, p. 14).

Contributions de sources non gouvernementales

3. En 1971, ces contributions (à l'exclusion des recettes provenant de la vente des cartes de vœux et d'opérations connexes) se sont élevées au total à 10 519 658 dollars. Un montant de 159 510 dollars a été viré au Fonds de roulement pour l'information en remboursement des dépenses imputées sur ce fonds au titre des campagnes d'appel de fonds télévisées organisées en 1971, ramenant le produit brut de ces contributions à un montant net de 10 360 148 dollars (voir tableau B, p. 21, et tableau 16, p. 43). Le montant net des recettes provenant de sources non gouvernementales, soit 10 360 148 dollars, comprenait un montant de 3 099 308 dollars destiné à des fins particulières, comme il est indiqué au tableau B (p. 21) et au tableau 3 (p. 31). On trouvera au tableau 3 ci-après une récapitulation, par principale catégorie, des recettes provenant de sources non gouvernementales, ainsi que les chiffres correspondants de 1970.

Tableau 2

CONTRIBUTIONS NON GOUVERNEMENTALES POUR 1971, PAR PRINCIPALE CATEGORIE, ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>Sous les auspices de comités nationaux</u>		
Collectes organisées à l'occasion de la fête de Halloween	5 408 700,00	5 168 407,84
Dons et projets adoptés	2 788 023,29	2 840 584,39
Campagnes d'appel de fonds télévisées	1 211 165,86	867 274,86
<u>Sous les auspices d'autres organisations</u>		
Dons, projets adoptés, etc.	1 111 769,31	783 453,55
	<u>10 519 658,46</u>	<u>9 659 720,64</u>
<u>A déduire :</u>		
Virement au Fonds de roulement pour l'information (remboursement des dépenses imputées sur ce fonds au titre des campagnes d'appel de fonds télévisées)	159 510,49	80 526,53
	<u>10 360 147,97</u>	<u>9 579 194,11</u>

Contributions aux projets financés par des fonds d'affectation spéciale

4. Conformément à la recommandation du Comité des commissaires aux comptes, les contributions versées aux fonds d'affectation spéciale gérés par le FISE ont été inscrites en 1971 dans des tableaux distincts relatifs à ces fonds (voir état I et tableaux 12, 13, 14 et 18, p. 14, 39, 41, 42 et 45).

Tableau 3

CONTRIBUTIONS DE SOURCES NON GOUVERNEMENTALES RECUES PAR LE FISE EN 1971
A DES FINS PARTICULIERES

Donateurs	Projets à long terme	Opérations de secours menées par			Total
		Le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés a/	L'Opération de secours des Nations Unies au Pakistan oriental a/	Autres projets de secours et de reconstruction	
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Australie	587 037,70	252 975,72	5 757,19	7 140,77	852 911,38
Belgique	17 593,60		190 735,96	2 460,00	210 789,56
Canada	304 306,93	91 944,81		9 900,99	456 152,73
Danemark			1 445,19	349,67	1 794,86
Espagne				85,34	85,34
Etats-Unis d'Amérique	3 300,00	299 267,26	203 077,06	24 000,00	529 644,32
Finlande	26 825,91		1 331,04		28 156,95
France		146 803,80	1 321,74	18 838,74	166 964,28
Inde		522,71			522,71
Irlande			4 950,50		4 950,50
Israël		1 226,19			1 226,19
Italie			7 382,89		7 382,89
Japon		60,60			60,60
Luxembourg		1 004,98	1 004,99		2 009,97
Nicaragua		200,00			200,00
Norvège			875,91		875,91
Nouvelle-Zélande	44 041,28	39 993,37		79 944,39	163 979,04
Pays-Bas	107 228,92	150 602,40	45 533,78	2 409,64	305 774,74
République fédérale d'Allemagne		30 120,48			30 120,48
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	65 073,78	431,35	97 364,15	60 199,59	223 068,87
Suède		40,95			40,95
Suisse			152 511,67	9 623,09	162 134,76
Thaïlande		57,61			57,61
Autres		10,00		7,46	17,46
Secrétariat de l'ONU			380,69	5,00	385,69
	<u>1 155 408,12</u>	<u>1 015 262,23</u>	<u>713 672,76</u>	<u>214 964,68</u>	<u>3 099 307,79</u>

a/ Contributions spéciales reçues par le FISE de sources non gouvernementales pour des opérations de secours menées par le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et l'Opération de secours des Nations Unies au Pakistan oriental. On trouvera au tableau 12 (p. 39), une description d'autres activités analogues entreprises par le FISE et financées par des fonds d'affectation spéciale.

Cartes de vœux et opérations connexes

5. Les recettes nettes - 4 693 214 dollars - sont celles de la campagne de vente de 1970, dont les comptes ont été arrêtés le 30 avril 1971. Les détails des recettes et des dépenses ont été publiés séparément dans le document E/ICEF/AB/L.111. Le produit net de la campagne de vente de 1971 sera comptabilisé avec les recettes du FISE pour 1972, après la clôture des comptes de l'exercice se terminant le 30 avril 1972.

Autres recettes

6. Pour l'exercice 1971, ces recettes (2 967 725 dollars) se sont réparties comme il est indiqué au tableau 4.

Tableau 4AUTRES RECETTES DE 1971 ET CHIFFRES CORRESPONDANTS
DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Revenu des placements à court terme	1 246 373,52	1 140 538,61
Contributions du personnel	1 205 083,11	862 004,52
Commission sur des achats effectués pour le compte d'autres institutions	58 460,57	47 714,46
Vente de matériel excédentaire et déclassé	83 160,40	312 723,04
Engagements de dépenses budgétaires de l'exercice précédent annulés	111 632,80	207 006,32
Recettes diverses, notamment escomptes, commissions et créances	240 273,79	305 628,66
Gain au change (montant net)	556 098,38 a/	-
	<u>3 501 082,57</u>	<u>2 875 615,61</u>
<u>A déduire :</u>		
Perte au change (montant net)	-	278 021,79
Virement aux comptes de projets financés par des fonds d'affectation spéciale (voir la note b) au tableau 12, p. ____)	533 357,63	-
	<u>2 967 724,94</u>	<u>2 597 593,82</u>

a/ Le gain au change (556 098 dollars) est essentiellement imputable à l'augmentation de la valeur en dollars des Etats-Unis des avoirs en devises étrangères déposés dans des banques à la suite du réalignement des monnaies. Ce gain sera toutefois plus qu'annulé par l'augmentation de la valeur en dollars des Etats-Unis de certains engagements non réglés au 1er janvier 1972, compte tenu du nouveau taux de change officiel appliqué par l'Organisation des Nations Unies à compter de cette date, comme on le verra dans l'état correspondant pour 1972 (voir plus loin, par. 19).

Programmes d'assistance

7. Les dépenses de 1971 pour les fournitures et le matériel, y compris le fret, se sont élevées au total à 36 862 674 dollars, réparties comme suit :

Tableau 5

DEPENSES DE 1971 POUR LES FOURNITURES ET LE MATERIEL ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Fournitures expédiées aux pays bénéficiaires		
i) Directement des usines	21 097 575,25	17 579 511,46
ii) Du centre d'emballage et d'emmagasinement de Copenhague	11 709 882,39	11 853 522,91
	32 807 457,64	29 433 034,37
Fret et frais connexes	4 055 216,34	3 065 341,87
	36 862 673,98	32 498 376,24

8. Le coût des fournitures expédiées du centre d'emballage et d'emmagasinement de Copenhague est imputé sur les programmes d'assistance et leur valeur est calculée sur la base de prix fixes 11/ qui comprenaient en 1971 une majoration de 7 p. 100 au titre des frais de transport depuis les usines jusqu'à Copenhague et de 10 p. 100 au titre des dépenses locales d'exécution. On trouvera au tableau 6 une récapitulation des opérations financières du centre de Copenhague pour l'exercice 1971, ainsi que les chiffres correspondants de 1970. Les différences qui résultent inévitablement de l'écart entre les prix fixes et les coûts réels sont imputées sur la valeur des stocks, pour ajustement ultérieur, comme il est indiqué dans la note 16 (p. 36). Cette méthode est celle que l'on utilise normalement pour la comptabilité relative au matériel et aux approvisionnements.

Tableau 6

CENTRE D'EMBALLAGE ET D'EMMAGASINAGE DE COPENHAGUE
ETAT DES OPERATIONS DE 1971 ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971		1970	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Fournitures et matériel utilisés				
Pour les programmes d'assistance du FISE		11 709 882,39		11 853 522,91
Contre remboursement		342 061,77		303 673,92
		12 051 944,16		12 157 196,83
A déduire : Frais d'expédition	10 300 806,47		10 390 766,53	
Frais de transport (des usines à Copenhague)	721 056,51	11 021 862,98	727 353,65	11 118 120,18
Marge d'exploitation		1 030 081,18		1 039 076,65

11/ On trouvera au chapitre IV de la publication intitulée "Improvement of Supply Management" (SI/TAO/M.39) une description des diverses méthodes utilisées pour déterminer la valeur des stocks; dans la section E de ce chapitre, on souligne les avantages que présente l'usage de prix fixes.

Notes sur les états I et II

Tableau 6 (suite)

	1971		1970	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>A déduire :</u>				
<u>Dépenses d'exécution</u>				
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	524 998,25		521 363,39	
Autres dépenses, matériel et installations	316 595,29		313 153,89	
Matériel d'emballage	189 396,54	1 030 990,08	182 811,10	1 017 328,38
<u>Solde reporté pour ajustement ultérieur</u>		<u>(908,90)</u>		<u>21 748,27</u>

Excédent des recettes sur les dépenses

9. Comme il est indiqué au tableau 7, l'excédent des recettes sur les dépenses a atteint 3 842 139 dollars en 1971, conformément au plan financier pour 1971 (E/ICEF/608, par. 311).

Tableau 7

AVOIRS NETS AU 31 DECEMBRE 1971 ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Solde au 1er janvier	34 847 398,50	26 001 612,68
<u>A ajouter : Excédent des recettes sur les dépenses</u>	<u>3 842 139,44</u>	<u>8 845 785,82</u>
Solde au 31 décembre	<u>38 689 537,94</u>	<u>34 847 398,50</u>

Notes sur l'état II : Actif, passif et situation financière

Encaisse et disponible en banque ou en transit

10. Au 31 décembre 1971, ces fonds s'élevaient au total à 6 498 236 dollars, dont 825 240 dollars en monnaie des Etats-Unis et 1 538 158 dollars en 22 autres monnaies convertibles. Les autres avoirs (4 134 838 dollars) étaient en 45 monnaies et étaient destinés à financer des achats, des frais de transport et d'autres dépenses dans les monnaies dans lesquelles ces contributions avaient été versées. Les sommes en monnaies autres que le dollar des Etats-Unis ont été comptabilisées en dollars aux taux de change appliqué par l'Organisation des Nations Unies au 31 décembre 1971.

Placements à court terme

11. Au 31 décembre 1971, le portefeuille consistait en dépôts bancaires venant tous à échéance en mars 1972 et en bons du Trésor du Royaume-Uni venant à échéance en janvier 1972. Sur le total de 18 869 794 dollars indiqué au tableau D (p. 25), 12 880 364 dollars étaient déposés en dollars des Etats-Unis (contre 7 613 522 dollars au 31 décembre 1970) et le reste en d'autres monnaies. Le rendement moyen était de 6,20 p. 100, chiffre inférieur au rendement des placements au 31 décembre 1970 (7,67 p. 100) et ce, en raison de la réduction des taux globaux d'intérêt pratiqués à l'époque.

Contributions à recevoir de gouvernements

12. Comme il est indiqué en détail au tableau E.(p. 27), ces contributions s'élevaient au total à 3 180 368 dollars au 31 décembre 1971, soit 1 138 276 dollars de moins qu'au 31 décembre 1970. Sur ce total, 535 690 dollars consistaient en contributions annoncées pour des exercices antérieurs à 1971 (contre 577 064 dollars au 31 décembre 1970).

Contributions à recevoir pour des projets financés par des fonds d'affectation spéciale

13. Ces contributions s'élevaient au total à 2 143 782 dollars au 31 décembre 1971, soit 517 118 dollars de moins qu'au 31 décembre 1970. Sur ce total, 227 500 dollars correspondaient à des comptes d'affectation spéciale de 1970 et le solde (1 916 281 dollars) à des comptes d'affectation spéciale de 1971, comme il est indiqué aux tableaux 12, 13 et 14 (p. 39, 41 et 42).

Sommes déposées auprès d'organismes gouvernementaux et de fournisseurs

14. Au 31 décembre 1971, ces sommes s'élevaient au total à 1 599 663 dollars et consistaient en dépôts auprès d'organismes gouvernementaux et de fournisseurs, principalement en Australie, au Canada, au Japon et en Nouvelle-Zélande, à valoir sur des commandes de fournitures à livrer ultérieurement.

Sommes à recevoir, avances et dépôts.

15. Les sommes dues au FISE au 31 décembre 1971 se répartissaient comme il est indiqué au tableau 8.

Tableau 8

SOMMES DUES AU FISE EN 1971 ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
a) Sommes dues par l'ONU et par des institutions spécialisées au titre de fournitures et de sommes avancées pour des bourses de perfectionnement et d'autres projets communs	353 119,73	394 957,77
b) Sommes dues par l'Opération de secours des Nations Unies au Pakistan oriental et par l'Opération de secours des Nations Unies à Dacca, correspondant à des contributions provenant de gouvernements et de sources non gouvernementales, versées au FISE par l'intermédiaire de ces organismes	1 937 228,92	-
c) Contributions recueillies par les comités nationaux pour le FISE	7 091 867,80 a/	4 430 812,12
d) Fret et primes d'assurances	12 551,94	39 856,08
e) Dépôts administratifs et paiements anticipés	321 371,62 b/	342 498,12
f) Paiements anticipés au titre de fournitures en attente d'expédition et au titre du fret	251 236,06	307 339,36
g) Recettes diverses	869 930,44	643 359,10
	<u>10 837 306,51</u>	<u>6 158 822,55</u>

a/ L'augmentation du montant des contributions recueillies par les comités nationaux pour le FISE en 1971 par rapport à 1970 tient essentiellement aux campagnes spéciales d'appel de fonds organisées vers la fin de 1971.

b/ Cette somme comprend un montant remboursable équivalent à 252 252,25 dollars des Etats-Unis, portant intérêt et déposé en francs français au titre du bail des locaux du Bureau pour l'Europe; la période de remboursement est égale à la durée du bail.

Fournitures en entrepôt ou en transit

16. La valeur des stocks de fournitures en entrepôt, en transit ou encore détenus par des fournisseurs s'élevait au total à 7 030 114 dollars au 31 décembre 1971, comme il est indiqué au tableau 9.

Tableau 9FOURNITURES EN ENTREPOT OU EN TRANSIT EN 1971 ET CHIFFRES
CORRESPONDANTS DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
a) Stocks entreposés au centre d'emballage et d'emmagasiner de Copenhague ou en transit à destination du centre		
Prix fixes a/	6 498 434,03	6 711 905,94
A déduire : Différence entre les prix fixes et les coûts réels	478 713,39	383 766,36
	6 019 720,64	6 328 139,58
b) Stocks de DDT technique détenus par des fabricants (prix coûtants)	415 336,62	173 568,65
c) Stocks divers détenus pour la plupart par des fournisseurs (prix coûtants)	595 056,33	65 720,67
	7 030 113,59	6 567 428,90

a/ Les prix fixes comprennent une majoration de 7 p. 100 au titre des frais de transport des usines à Copenhague.

Cartes de vœux et opérations connexes - dépenses nettes payées d'avance

17. Le solde de 2 265 146 dollars qui apparaissait au 31 décembre 1971 représentait la différence entre les dépenses budgétaires effectuées entre le 1er mai et le 31 décembre 1971 au titre de la campagne de vente de 1971 et de 1972 (5 280 294 dollars) et le produit des ventes de la campagne de 1971 (3 015 148 dollars) versées au FISE pendant cette période. Les comptes de la campagne de 1971 seront arrêtés au 30 avril 1972, date de clôture de l'exercice financier du Fonds des cartes de vœux, et l'excédent net des recettes sur les dépenses sera versé au compte du FISE au titre des recettes pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1972.

Sommes à payer et autres dépenses non réglées

18. On trouvera au tableau 10 une ventilation, par principale rubrique, des sommes à payer et autres dépenses non réglées au 31 décembre 1971.

Tableau 10SOMMES A PAYER ET AUTRES DEPENSES NON REGLEES EN 1971 ET
CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
a) Sommes dues au titre de l'achat et du transport de fournitures et de matériels divers	4 127 484,00	3 051 807,48
b) Sommes dues à l'ONU et aux institutions qui lui sont reliées	780 026,02	456 940,82

Tableau 10 (suite)

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
c) Sommes dues à des gouvernements et à des organismes gouvernementaux	53 844,20	475 649,16
d) Engagements de dépenses budgétaires non réglés	498 282,69	432 565,29
e) Engagements de dépenses non réglés au titre des cartes de vœux	1 007 009,28	704 957,10
f) Sommes dues à des fonctionnaires au titre du Fonds de péréquation des impôts	133 460,82	450 000,00
g) Divers	268 334,69	117 767,36
	<u>6 868 441,70</u>	<u>5 689 687,21</u>

19. Au 31 décembre 1971, les engagements contractuels non réglés s'élevaient au total à 14 millions de dollars au titre de commandes de fournitures et de matériel dont le coût avait été imputé sur le solde des allocations approuvées et qui n'avaient pas encore été livrés à cette date. Ce total était supérieur de 3 millions de dollars au montant des engagements contractuels au 31 décembre 1970 (11 millions de dollars) (voir note a/ au tableau 4, p. 32).

Fonds d'affectation spéciale (gouvernements et autres)

20. Les éléments de passif indiqués au tableau 11 représentent les soldes non utilisés de certains fonds d'affectation spéciale versés au FISE au 31 décembre 1971.

Tableau 11

SOLDES NON UTILISÉS DES FONDS D'AFFECTATION SPÉCIALE EN 1971, ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
a) Fonds versés par des gouvernements et par d'autres organisations pour des projets approuvés par le Conseil d'administration et pour des opérations spéciales de secours des Nations Unies (voir tableau 12, p. 39).	2 590 975,35	- a/
b) Fonds versés par des gouvernements pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires destinés à l'exécution de projets bénéficiant de l'aide du FISE dans leur pays (voir tableau 13, p. 41) (achat remboursable)	3 334 568,82	3 560 288,07
c) Fonds versés par des gouvernements et par diverses organisations pour l'achat de fournitures destinées à des programmes bénéficiant d'une assistance commune (voir tableau 14, p. 42)	217 806,42	130 245,91
d) Fonds versés en vue de l'exécution de programmes bénéficiant de l'aide du FISE, au titre des frais locaux d'entretien des véhicules (voir tableau 14, p. 42)	202 937,75	148 579,80

a/ Voir note sur l'état I, par. 4, p. 30. On trouvera des renseignements détaillés sur les opérations financées par les fonds d'affectation spéciale énumérés ci-dessus aux tableaux 12, 13, 14 et 18 (p. 39, 41, 42 et 45).

Tableau 11 (suite)

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
e) Fonds versés par les Gouvernements suédois et danois pour couvrir les dépenses de traitements et les dépenses connexes afférentes aux fonctionnaires de la catégorie des administrateurs engagés pour exécuter le programme du FISE (voir tableau 14, p. 42)	75 222,72	40 423,94
f) Fonds versés par des gouvernements pour couvrir les dépenses locales d'exécution de certains services extérieurs du FISE (voir tableau 18, p. 45)	118 354,00	174 391,28
	<u>6 539 865,06</u>	<u>4 053 929,00</u>

Tableau 12

FONDS D'AFFECTATION SPECIALE POUR DES PROJETS ET DES OPERATIONS DE SECOURS
- RECETTES ET DEPENSES POUR 1971

Gouvernements et organismes donateurs	Virement des soldes des fonds d'affecta- tion spéciale précédemment comptabilisés comme recettes a/			Opérations financées par des fonds d'affectation spéciale en en 1971		
	Solde des recettes au 1er janvier 1971	Depenses de 1971	Soldes au 31 décembre 1971	Soldes au 1er janvier 1971	Sommes reçues et à recevoir	Soldes au 31 décembre 1971
<u>Gouvernements b/</u>						
Canada (Nigéria)	26 886,18	26 886,18	-			
Etats-Unis d'Amérique (Nigéria)	1 711 705,82	1 711 705,82	-			
(Pakistan)						
(République du Viet-Nam)	310 000,00	66 186,30	243 813,70		220 495,99	20 999,58 199 496,01
Finlande						
(Inde)						
Norvège						
(Inde)						
Pays-Bas						
(République démocratique du Viet-Nam)						
(République du Viet-Nam)						
Suisse						
(République démocratique du Viet-Nam)	47 500,00	-	47 500,00		50 245,10	50 245,10
<u>Organismes des Nations Unies</u>						
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population	528 535,79	286 491,86	242 043,93	-	1 420 600,00	1 034 527,79 386 072,21
Opération de secours des Nations Unies au Pakistan oriental				-	2 190 240,58	2 190 240,58 -
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés				-	19 867 139,12	19 867 139,12 -
Opération de secours des Nations Unies à Dacca				-	115 656,00	115 656,00 -

Tableau 12 (suite)

Gouvernements et organismes donateurs	Virement des soldes des fonds d'affecta- tion spéciale précédemment comptabilisés comme recettes a/			Opérations financées par des fonds d'affectation spéciale en 1971		
	Solde des recettes au 1er janvier 1971	Dépenses de 1971	Soldes au 31 décembre 1971	Soldes au 1er janvier 1971	Sommes reçues et à recevoir	Dépenses 1971 Soldes au 31 décembre 1971
Autres						
	République fédérale d'Allemagne :					
	Misereor			-	310 485,50	310 485,50
	Bröt Für die Welt			-	45 268,37	45 268,37
	Evangeltische Zentralstelle für Entwicklungshilfe			-	572 289,16	572 289,16
	2 624 627,79	2 091 270,16 ^{e/}	533 357,63	155 000,00	25 132 688,52	23 230 070,80
						2 057 617,72
			(533 357,63)			(533 357,63)
			-			2 590 975,35

i
50
i

Viré des recettes diverses aux fonds
d'affectation spéciale (état I,
note c)

a/ Conformément aux recommandations du Comité des commissaires aux comptes (Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-sixième session, Supplément No 7 B (A/8407/Add.2), par. 3, les soldes non dépensés des fonds d'affectation spéciale qui avaient été comptabilisés comme recettes en 1970 ont été virés aux comptes des fonds d'affectation spéciale pour 1971 (voir état I, note 6).

b/ Le pays dans lequel le projet bénéficie d'une assistance est indiqué entre parenthèses.

c/ Solde des recettes des fonds d'affectation spéciale qui n'étaient pas comptabilisées comme recettes en 1970.

d/ Voir état I, note 2.

e/ Somme comprise dans les dépenses pour les programmes d'assistance, état I et tableau C.

Tableau 13

FONDS D'AFFECTATION SPECIALE POUR L'ACHAT DE FOURNITURES ET DE MATERIEL SUPPLEMENTAIRES
POUR DES PROJETS BENEFICIAIRES DE L'ASSISTANCE DU FISE

(Achats remboursables)

Récapitulation des transactions de 1971

Gouvernements	Soldes au 1er janvier 1971	Sommes		Total disponible	Dépenses	Montants reversés	Soldes au 31 décembre 1971
		Reçues	A recevoir				
Afghanistan	47 253,08	200 000,00		247 253,08	38 140,08		209 113,00
Algérie	2 748,81			2 748,81			2 748,81
Birmanie	14 831,83	4 325,85		19 157,68	7 048,19		12 109,49
Bolivie		611,25		611,25	424,28		186,97
Brésil	2 491,69	632,15		3 123,84	2 015,87		1 107,97
Bulgarie	445 115,71			445 115,71	26 240,86		418 874,85
Chili		4 897,61		4 897,61	4 397,17		500,44
Chine a/	2 610,91	12 161,00		14 771,91	12 397,58		2 374,33
Colombie	2 023,95	4 364,96	476,75	6 865,66	6 468,85	396,81	
Costa Rica	125,18			125,18		125,18	
Egypte	4 548,31			4 548,31		3 830,89	717,42
Ethiopie	192,89			192,89		192,89	
Fidji	130,91	4 106,08		4 236,99	2 453,78	130,91	1 652,30
Gabon	4 081,63			4 081,63	3 963,53		118,10
Guatemala		2 200,00	31,82	2 231,82	2 231,82		
Guinée	17 294,28			17 294,28	9 954,67		7 339,61
Honduras		1 484,75		1 484,75	1 484,75		
Inde	138 792,89	609,05		139 401,94	67 596,17	4 646,17	67 159,60
Irak	749 314,75	446 045,95		1 195 360,70	680 197,42		515 163,28
Iran	973 565,03	705 200,00		1 678 765,03	803 219,89	11 052,27	864 492,87
Jordanie	1 929,22			1 929,22	1 218,55		710,67
Kenya		7 002,80		7 002,80	6 708,15		294,65
Libéria	16 762,97			16 762,97	13 133,78		3 629,19
Malaisie	23 282,89			23 282,89	19 525,05		3 757,84
Mali	3 900,63	4 967,75		8 868,38	5 316,95		3 551,43
Mexique	504 204,95	849 898,04		1 354 102,99	1 063 473,13	11 594,80	279 035,06
Nigéria		1 400,17		1 400,17	150,46		1 249,71
Nouvelles-Hébrides	1 843,33	7 544,40		9 387,73	6 261,56		3 126,17
Pakistan	244 608,33	300 251,99		544 860,32	146 612,66		398 247,66
Panama	1 209,00			1 209,00			1 209,00
Philippines	28 978,87	41 393,70		70 372,57	52 046,20	2 465,43	15 860,94
Pologne	192 176,01	408 762,00		600 938,01	304 061,54		296 876,47
République arabe libyenne	146,72	15 000,00		15 146,72	4 430,57	146,72	10 569,43
République Dominicaine	102,77			102,77	72,00	30,77	
Soudan	58 050,51			58 050,51			58 050,51
Tchécoslovaquie	32 055,29			32 055,29	2 671,93		29 383,36
Thaïlande	36 654,27	42 798,25		79 452,52	25 227,82	616,86	53 607,84
Tunisie	9 260,46			9 260,46			9 260,46
Venezuela		150,00		150,00			150,00
Yougoslavie		109 744,09		109 744,09	47 404,70		62 339,39
	<u>3 560 288,07</u>	<u>3 175 551,84</u>	<u>508,57</u>	<u>6 736 348,48</u>	<u>3 366 549,96</u>	<u>35 229,70</u>	<u>3 334 568,82</u>

a/ Voir la deuxième phrase de la note au bas du tableau A.

Tableau 14

AUTRES COMPTES D'AFFECTATION SPECIALE
Récapitulation des transactions de 1971

Gouvernements et organismes donateurs	Soldes au 1er janvier 1971	Sommes		Total disponible	Dépenses	Montants reversés	Soldes au 31 décembre 1971
		Reques	A recevoir				
<u>Gouvernements</u>							
Birmanie <u>a/</u>		110 667,77		110 667,77	78 176 49		32 491,28
Danemark <u>b/</u>		14 238,02		14 238,02	7 088,19		7 149,83
<u>c/</u>		61 799,45		61 799,45			61 799,45
Suède <u>b/</u>	40 423,94	84 503,44		124 927,38	56 854,49		68 072,89
<u>c/</u>	4 932,48			4 932,48	2 488,24		2 444,24
Suisse <u>c/</u>	-		24 710,40	24 710,40	24 710,40		-
Turquie <u>a/</u>	148 579,80	26 666,67		175 246,47	4 800,00		170 446,47
<u>Organismes des Nations Unies</u>							
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population <u>c/</u>	-	181 000,00		181 000,00	28 063,42		152 936,58
<u>Autres c/</u>	4 382,67	55 473,92		59 856,59	59 204,10	26,34	626,15
	<u>198 318,89</u>	<u>534 349,27</u>	<u>24 710,40</u>	<u>757 378,56</u>	<u>261 385,33</u>	<u>26,34</u>	<u>495 966,89</u>

a/ Pour l'exécution de projets bénéficiant de l'assistance du FISE, au titre de l'entretien des véhicules.

b/ Pour couvrir les traitements et les dépenses connexes afférentes aux fonctionnaires de la catégorie des administrateurs engagés pour exécuter des projets du FISE.

c/ Pour l'achat de fournitures destinées à des projets bénéficiant d'une assistance commune.

Fonds en mémoire de Maurice Pate

21. Ce fonds a été constitué par le Conseil d'administration en 1966 afin de renforcer les moyens de formation régionaux dans les domaines intéressant le bien-être de l'enfance (E/ICEF/542, par. 76 à 83). On trouvera dans le tableau ci-après un résumé des opérations du fonds en 1971.

Tableau 15

OPERATIONS DU FONDS EN MEMOIRE DE MAURICE PATE EN 1971 ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971	1970
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Solde au 1er janvier	88 243,02	57 267,43
<u>A ajouter : Recettes :</u>		
Dons	105,00	36 805,31
Intérêts bancaires	4 026,91	1 002,25
	<u>92 374,93</u>	<u>95 074,99</u>
<u>A déduire : Dépenses</u>	<u>9 163,37</u>	<u>6 831,97</u>
Solde au 31 décembre	<u>88 211,56</u>	<u>88 243,02</u>

22. En 1971, le Conseil d'administration a approuvé un engagement de dépenses de 12 000 dollars (E/ICEF/P/L.1460) afin de renforcer en Inde les moyens de formation et de recherche concernant les enfants d'âge préscolaire. Ce nouvel engagement s'ajoutant au solde inutilisé des engagements d'années précédentes, a porté à 30 004 dollars le montant total des engagements de dépenses non réalisés au 31 décembre 1971, à régler par prélèvement sur le solde du Fonds, ce qui laissait 53 208 dollars disponibles pour de futurs engagements de dépenses.

Fonds de roulement pour l'information

23. Le solde de 43 352 dollars reporté sur l'exercice 1972 représente les fonds non engagés au Fonds de roulement pour l'information au 31 décembre 1971. On trouvera au tableau 16 (p. 43), un résumé des opérations du Fonds en 1971 (recettes et dépenses), ainsi que les chiffres correspondants de 1970.

Tableau 16

OPERATIONS FINANCIERES DU FONDS DE ROULEMENT POUR L'INFORMATION

	1971		1970	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Solde reporté au 1er janvier		59 020,84		69 726,43
<u>A ajouter :</u>				
<u>Recettes</u>				
Part du produit des campagnes télévisées	159 510,49		80 526,53	
Part du produit de la vente des calendriers-agendas du FISE	269 956,19		328 820,74	
Ventes diverses et autres recettes	44 317,87		49 442,30	
Allocations prélevées sur le budget des services d'administration et d'exécution	100 000,00	573 784,55	75 000,00	533 789,57
		632 805,39		603 516,00
<u>A déduire :</u>				
<u>Dépenses</u>				
Rédacteurs, photographes et producteurs	96 155,26		69 349,39	
Production des documents audio-visuels et radiophoniques	138 468,95		96 297,04	
Production de la documentation imprimée	142 993,01		123 791,92	
	377 617,22		289 438,35	
Fret du matériel d'information	29 913,55		19 791,80	
Frais généraux et coûts administratifs des campagnes télévisées	60 363,32		98 351,62	
Part des frais de production des calendriers-agendas du FISE	121 559,54	589 453,63	136 913,39	544 495,16
Solde reporté au 31 décembre		<u>43 351,76</u>		<u>59 020,84</u>

Réserve pour assurance

24. Une réserve pour assurance de 200 000 dollars a été constituée en novembre 1950 lorsque le FISE a décidé d'être son propre assureur. Cette réserve doit être rétablie tous les ans à son niveau de 200 000 dollars, mais aucun virement de fonds n'a dû être opéré à cette fin en 1971.

Allocations engagements approuvés

25. Conformément aux procédures approuvées par le Conseil d'administration, le Directeur général du FISE a été autorisé en 1971 à faire les dépenses nécessaires ("demandes de crédits ou de matériel") pour donner suite aux engagements approuvés par le Conseil d'administration. Cette procédure a remplacé la procédure d'approbation des allocations par le Conseil d'administration (E/ICEF/605, par. 108). Il a été tenu compte de ce changement lors de l'établissement de l'État II (p. 15), du tableau C (p. 22) et du tableau 17 ci-après.

Notes sur les états II et III

26. Au 31 décembre 1971, le solde des engagements approuvés par le Conseil d'administration et n'ayant pas fait l'objet d'autorisations de dépense s'élevait au total à 129 252 699 dollars. Le détail en est donné dans la dernière colonne du tableau C (p. 22). Le tableau 17 ci-après indique les modifications qui sont intervenues dans l'état des allocations engagements en 1971 et 1970 en ce qui concerne, d'une part, le total des allocations engagements approuvés et, d'autre part, la fraction de ce total qui doit être imputée sur les recettes futures.

Tableau 17

ETAT DES ALLOCATIONS ENGAGEMENTS AU 31 DECEMBRE 1971 ET CHIFFRES CORRESPONDANTS DE 1970

	1971		1970	
	Engagements approuvés	Engagements à imputer sur les recettes futures	Allocations approuvées	Allocations à imputer sur les recettes futures
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Solde au 1er janvier				
Allocations	-	-	58 762 979,39	32 761 366,71
Engagements	116 319 097,94	81 471 699,44	-	-
<u>A ajouter :</u>				
Montant net des allocations a/	-	-	55 485 563,88	55 485 563,88
Montant net des engagements b/	69 872 693,43	69 872 693,43		
	186 191 791,37	151 344 392,87	114 248 543,27	88 246 930,59
<u>A Déduire :</u>				
Recettes	-	60 781 231,61	-	59 392 731,15
Dépenses	56 939 092,17	-	50 546 945,33	-
	129 252 699,20	90 563 161,26	63 701 597,94	28 854 199,44
<u>A ajouter :</u>				
Solde des engagements c/	-	-	52 617 500,00	52 617 500,00
Solde au 31 décembre	<u>129 252 699,20</u>	<u>90 563 161,26</u>	<u>116 319 097,94</u>	<u>81 471 699,44</u>

a/ Allocations approuvées par le Conseil d'administration en 1970, déduction faite des sommes correspondant à des engagements annulés.

b/ Engagements approuvés par le Conseil d'administration en 1971, déduction faite des sommes correspondant à des engagements annulés.

c/ Solde des engagements au 31 décembre 1970 approuvé par le Conseil d'administration et n'ayant pas fait l'objet d'allocations.

Notes sur l'état III. Services d'administration et d'exécution :
crédits demandés, dépenses engagées et solde disponible pour
l'exercice terminé le 31 décembre 1971

27. Les crédits demandés pour 1971 ont été approuvés par le Conseil d'administration à sa session d'avril 1970 (E/ICEF/AB/L.95). A sa session d'avril 1971, le Conseil d'administration a approuvé des crédits additionnels d'un montant de 798 000 dollars pour 1971 (E/ICEF/AB/L.105). Comme par le passé, le Directeur général a été autorisé à gérer comme un tout les crédits ouverts aux chapitres premier et 2 et les virements approuvés ont été effectués en vertu de cette autorisation. En 1971, les dépenses nettes des services d'administration et d'exécution 12/ se sont chiffrées au total à 11 887 893 dollars, alors

12/ Les dépenses des services d'exécution comprennent les dépenses de personnel et le coût des services connexes en ce qui concerne a) les bureaux des directeurs résidents et des représentants locaux du FISE; b) la Division de la conservation des produits alimentaires et c) les achats et les expéditions.

que le total des engagements approuvés à cette fin par le Conseil d'administration était de 12 417 200 dollars. Les soldes inutilisés des engagements s'élevant au total à 529 307 dollars ont été annulés. Le tableau 18 (p. 45) indique la ventilation, par bureau, du montant estimatif des contributions attendues des gouvernements en 1971 au titre des dépenses locales d'administration, ainsi que les montants effectivement versés ou officiellement annoncés à cette fin en 1971. Ces montants ont été déduits des dépenses de l'exercice, comme il ressort de l'état III (p. 16).

28. La valeur (au prix coûtant au moment de l'acquisition) du matériel non consommable toujours utilisé au Siège, qui n'est pas comptabilisée comme avoir, s'élevait à 226 032 dollars au 31 décembre 1971.

Tableau 18

CONTRIBUTIONS EN DEPOT RECUES DES GOUVERNEMENTS AU TITRE DES DEPENSES
LOCALES D'ADMINISTRATION EN 1971

Bureau	Pays ayant annoncé ou versé une contribution	Crédits demandés		Sommes disponibles			Contri- butions au budget de 1971	Contri- butions au budget de 1972
		Par pays	Par bureau	Soldes au 1er janvier 1971	Sommes reçues et à recevoir	Total au 31 décembre 1971		
		Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
<u>Afrique occidentale</u>								
Abidjan	Côte d'Ivoire	32 600,00	32 600,00		28 776,98	28 776,98	28 776,98	
Brazzaville	Congo	5 000,00	5 000,00					
Dakar	Gambie	1 000,00		479,96	800,00	1 279,96	1 279,96	
	Mauritanie	6 100,00		2 697,84	6 100,00	8 797,84	6 100,00	2 697,84
	Sénégal	10 200,00	17 300,00		10 200,00	10 200,00	10 200,00	
<u>Afrique orientale</u>								
Kampala	Ouganda	5 600,00		13 335,41	27 030,81	40 366,22	26 850,82	13 515,40
	République- Unie de Tanzanie	-	5 600,00	8 403,36	8 403,36	16 806,72	16 806,72	
Addis-Abeba	Ethiopie	7 500,00	7 500,00		25 935,02	25 935,02	25 935,02	
Lusaka	Zambie	25 700,00	25 700,00		25 203,02	25 203,02	25 203,02	
<u>Amériques</u>								
Santiago	Chili	6 000,00	6 000,00		4 588,81	4 588,81	4 588,81	
Bogota	Barbade	200,00		50,00	200,00	250,00	200,00	50,00
	Colombie	20 000,00			17 761,04	17 761,04	17 761,04	
	Equateur	4 500,00	24 700,00					
Guatemala	Guatemala	4 200,00	4 200,00					
Mexico	Mexique	60 500,00	60 500,00		62 352,00	62 352,00	62 352,00	
Rio de Janeiro	Brésil	62 600,00	62 600,00		67 921,26	67 921,26	67 921,26	
<u>Asie orientale et Pakistan</u>								
Bangkok	Hong-kong	3 500,00		580,38	1 989,11	2 569,49	2 569,49	
	Malaisie	20 500,00			12 150,00	12 150,00	12 150,00	
	Singapour	1 500,00		353,27	1 290,00	1 643,27	1 643,27	
	Thaïlande	74 500,00	100 000,00	3 072,97	77 493,62	80 566,59	65 924,25	14 642,34
Djakarta	Indonésie	63 400,00	63 400,00		174 100,76 ^{a/}	174 100,76	152 159,14	21 941,62
Islamabad	Pakistan	81 400,00	81 400,00	41 474,17	20 175,35	61 649,52	61 649,52	
Manille	Philippines	51 800,00	51 800,00	15 079,37	19 047,62	34 126,99	34 126,99	
Rangoon	Birmanie	52 700,00	52 700,00	14 332,46	36 749,27	51 081,73	40 581,94	10 499,79

Tableau 18 (suite)

Bureau	Pays ayant annoncé ou versé une contribution	Crédits demandés		Sommes disponibles			Contri- butions au budget de 1971	Contri- butions au budget de 1972
		Par pays	Par bureau	Soldes au 1er janvier 1971	Sommes reçues et à recevoir	Total au 31 décembre 1971		
		Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars		
<u>Asie orientale et Pakistan (suite)</u>								
Séoul	République de Corée	35 900,00	35 900,00		28 000,00	28 000,00	28 000,00	
<u>Méditerranée orientale</u>								
Beyrouth	Jordanie	2 800,00			2 800,34	2 800,34	2 800,34	
	Liban	4 600,00			4 615,38	4 615,38	4 615,38	
	Arabie Saoudite	10 000,00			10 000,00	10 000,00	4 166,66	5 833,34
	République arabe syrienne	4 700,00	22 100,00		4 651,16	4 651,16	4 651,16	
Le Caire	Egypte	4 200,00		4 887,31	4 850,00	9 737,31	9 737,31	
	République arabe libyenne	9 700,00	13 900,00	1 050,00	4 200,00	5 250,00	4 200,00	1 050,00
Téhéran	Iran	30 000,00	30 000,00	7 378,68	29 481,96	36 860,64	36 860,64	
<u>Europe et Afrique du Nord</u>								
Alger	Algérie	27 000,00		4 962,17	32 732,79	37 694,96	37 694,96	
	Maroc	27 000,00		4 962,17	27 032,90	31 995,07	31 995,07	
	Tunisie	11 000,00	65 000,00	1 984,87	10 894,56	12 879,43	12 879,43	
Ankara	Turquie	36 100,00	36 100,00	4 794,29	21 666,67	26 460,96	22 849,89	3 611,07
<u>Asie centrale et méridionale</u>								
New Delhi	Ceylan	6 000,00		4 512,60	6 016,80	10 529,40	6 016,80	4 512,60
	Inde	160 000,00	166 000,00	40 000,00	160 000,00	200 000,00	160 000,00	40 000,00
TOTAL GENERAL			970 000,00	174 391,28	975 210,59	1 149 601,87	1 031 247,87	118 354,00

a/ Contribution pour deux ans.

A. RECETTES ET AUTRES FONDS

Tableau 19

ETAT COMPARATIF DES RECETTES DU FISE ET AUTRES FONDS RECUS EN 1971 ET EN 1970

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1971		1970		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage
RECETTES						
<u>Contributions de gouvernements</u>						
Masse commune des ressources	38 091,8	42,0	33 598,0	52,8	4 493,8	13,4
Projets particuliers						
Projets à long terme	623,8	0,7	1 234,2	1,9	(610,4)	(49,4)
Secours et relèvement	4 044,5	4,4	2 942,2	4,6	1 101,6	37,4
	42 760,1	47,1	37 775,1	59,3	4 985,0	13,2
<u>Contributions de sources non gouvernementales</u>						
Masse commune des ressources						
Collectes organisées à l'occasion de la fête de Hallowe'en	5 408,7	6,0	5 168,4	8,1	240,3	4,6
Campagnes d'appel de fonds télévisées (montant net)	1 051,7	1,2	786,7	1,2	265,0	33,7
Autres collectes et dons de particuliers	800,5	0,9	1 000,6	1,6	(200,1)	(20,0)
Projets particuliers						
Projets à long terme	1 155,4	1,3	832,5	1,3	322,9	38,8
Secours et relèvement	1 943,9	2,1	1 791,0	2,8	152,9	8,5
	10 360,2	11,5	9 579,2	15,0	781,0	8,1
<u>Opération cartes de vœux</u>	4 693,2	5,2	4 308,7	6,7	384,5	8,9
<u>Recettes diverses (nettes)</u>	2 967,7	3,3	2 597,6	4,1	370,1	14,2
<u>Recettes</u>	60 781,2	67,1	54 260,6	85,1	6 520,6	12,0
FONDS D'AFFECTATION SPECIALE DISPONIBLES AUX FINS D'ENGAGEMENT PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION						
<u>Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population</u>	1 420,6	1,6	588,4	0,9	832,2	141,4
<u>Contributions de gouvernements</u>						
Projets à long terme	390,5	0,4	357,5	0,6	33,0	9,2
Secours et relèvement	220,5	0,2	4 186,2	6,6	(3 965,7)	(94,7)
<u>Contributions de sources non gouvernementales</u>						
Secours et relèvement	928,0	1,0			928,0	
<u>Fonds d'affectation spéciale</u>	2 959,6	3,2	5 132,1	8,1	(2 172,5)	(42,3)
<u>Total des recettes et des fonds d'affectation spéciale disponibles aux fins d'engagement par le Conseil d'administration</u>	63 740,8	70,3	59 392,7	93,2	4 348,1	7,3

Tableau 19 (suite)

	<u>1971</u>		<u>1970</u>		<u>Augmentation par rapport à l'exercice précédent</u>	
	<u>Montant</u>	<u>Pourcentage du total</u>	<u>Montant</u>	<u>Pourcentage du total</u>	<u>Montant</u>	<u>Pourcentage</u>
AUTRES FONDS D'AFFECTATION SPECIALE						
Contributions des gouvernements bénéficiaires au titre de dépenses budgétaires locales	1 031,2	1,1	822,2	1,3	209,0	25,4
Achats remboursables (montant net)	3 699,9	4,1	3 531,0	5,5	168,9	4,8
Fonds reçus au titre des opérations de secours et relèvement effectuées par les organismes des Nations Unies	22 173,0	24,5			22 173,0	
<u>Autres fonds d'affectation spéciale</u>	26 904,1	29,7	4 353,2	6,8	22 550,9	518,0
TOTAL GENERAL	<u>90 644,9</u>	<u>100,0</u>	<u>63 745,9</u>	<u>100,0</u>	<u>26 899,0</u>	<u>42,2</u>

Tableau 20

VENTILATION, PAR PAYS, DES FONDS RECUS DE GOUVERNEMENTS AU TITRE DE LA MASSE COMMUNE
DES RESSOURCES ET DE PROJETS PARTICULIERS, ET DES FONDS D'AFFECTATION SPECIALE POUR
DES PROJETS PARTICULIERS ET DES DEPENSES BUDGETAIRES LOCALES, POUR LES EXERCICES 1971
ET 1970

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Gouvernements	1971			1970			Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Masse commune des ressources et projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale		Masse commune des ressources et projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale		Montant	Pourcentage
		Projets parti- culiers	Dépenses budgétaires locales		Projets parti- culiers	Dépenses budgétaires locales		
Afghanistan	20,0			20,0			-	
Afrique du Sud	50,0			50,0			-	
Algérie	49,6		37,7	40,0		27,0	20,3 (0,1)	
Antigua				0,1			(0,1)	
Arabie Saoudite	20,0		4,2	20,0		10,0	(5,8)	
Argentine	52,9			50,0			2,9	
Australie	627,0			616,0			11,0	
Autriche	119,1			151,5			(32,4)	
Bahamas	2,9			2,4			0,5	
Bahreïn	5,0						5,0	
Barbade	1,8		0,2	1,8		0,2	-	
Belgique	347,1			340,0			7,1	
Birmanie	64,7		40,6	62,9		48,3	(5,9)	
Bolivie	8,1			8,1			-	
Botswana	2,0			2,1			(0,1)	
Brésil	75,0		67,9	42,4		55,8	44,7	
Brunéi	4,9			4,9			-	
Bulgarie	42,7			8,5			34,2	
Burundi	5,0						5,0	
Cameroun	25,2			25,2			-	
Canada	1 599,0			1 244,0	186,2		168,8	
Ceylan	20,2		6,0	20,3		1,5	4,4	
Chili	120,0		4,6	120,0		5,2	(0,6)	
Chine a/	10,2			65,1			(54,9)	
Chypre	3,5			3,5			-	
Colombie	284,7		17,8	188,9		19,1	94,5	
Congo	14,4			14,4			-	
Costa Rica	30,0			60,0			(30,0)	
Côte d'Ivoire	9,0		28,8	9,0		28,8	-	
Cuba	70,6			55,7			14,9	
Dahomey	7,2			1,8			5,4	
Danemark	1 748,8			1 078,9			669,9	
Dominique	1,0			0,2			0,8	
Egypte			9,7	115,0		4,9	(110,2)	
Emirats arabes unis	75,0						75,0	
Equateur	18,0			21,4			(3,4)	
Espagne	100,0			100,0			-	
Etats-Unis d'Amérique	13 607,4	220,5		13 245,4	4 310,0		(3 727,5)	
Ethiopie	27,2		25,9	18,1		14,6	20,4	
Fidji	2,0			2,0			-	
Finlande	399,4	240,3		323,9			315,8	
France	1 780,9			1 617,1			163,8	
Gabon	26,9			16,8			10,1	
Gambie	3,2		1,3	1,9		0,5	2,1	
Ghana	21,0			21,0			-	
Grèce	69,0			69,0			-	
Grenade	0,8			0,7			0,1	
Guatemala	15,0			15,0			-	
Guinée	40,8			24,5			16,3	
Guyane	6,0			6,0			-	

a/ Voir note relative au tableau A.

Tableau 20 (suite)

Gouvernements	1971				1970				Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Masse commune des ressources et projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale		Masse commune des ressources et projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale				Montant	Pourcentage
		Projets parti- culiers	Dépenses budgétaires locales		Projets parti- culiers	Dépenses budgétaires locales				
Haute-Volta	10,0			9,0					1,0	
Honduras	30,0								30,0	
Honduras britannique	0,6								0,6	
Hong-kong	10,3		2,6	1,4		1,7			9,8	
Hongrie	6,7			6,7					-	
Inde	1 000,0		160,0	850,0		160,0			150,0	
Indonésie	50,0		152,2	50,0					152,2	
Irak	84,2			84,0					0,2	
Iran	300,0		36,9	300,0		22,1			14,8	
Irlande	147,8			74,2					73,6	
Islande	11,7			11,7					-	
Israël	42,5			42,5					-	
Italie	480,8			578,5					(97,7)	
Jamaïque	12,2			11,8					0,4	
Japon	786,0			686,0					100,0	
Jordanie	5,6		2,8	5,6		2,8			-	
Kenya	8,4			8,4					-	
Koweït	40,0			10,0					30,0	
Laos	3,0			3,5					(0,5)	
Lesotho	2,8								2,8	
Liban	13,8		4,6	13,8		4,6			-	
Libéria	20,0			20,0					-	
Liechtenstein	2,0			1,5					0,5	
Luxembourg	14,0			17,0					(3,0)	
Madagascar	18,0								18,0	
Malaisie	55,5		12,1	63,9		12,9			0,8	
Malawi	1,2			1,2		1,2			(1,2)	
Maldives	0,9			0,9					-	
Mali	21,6								21,6	
Maroc	50,1		32,0	50,4		27,2			4,5	
Mauritanie	4,7		6,1	5,4		2,7			2,7	
Maurice	4,0			4,0					-	
Mexique			62,4	100,0		64,9			(102,5)	
Monaco	1,8			1,8					-	
Mongolie	2,5			2,3					0,2	
Montserrat	0,2			0,1					0,1	
Népal	2,5			1,3					1,2	
Niger	10,8			10,8					-	
Nigéria	70,0			42,0					28,0	
Norvège	1 495,0	100,0		1 621,0					(26,0)	
Nouvelle-Zélande	149,6			145,6					4,0	
Oman	20,0								20,0	
Ouganda	40,9		26,8	40,9		13,7			13,1	
Pakistan	155,4		61,6	156,9		82,2			(22,1)	
Panama	20,0								20,0	
Paraguay	20,0								20,0	
Pays-Bas	386,2			455,6					(69,4)	
Pérou	100,0			100,0					-	
Philippines	204,8		34,1	159,7		35,1			44,1	
Pologne	220,0			220,0					-	
Qatar	200,0								200,0	
République arabe libyenne	17,6		4,2	30,2		7,3			(15,7)	
République arabe syrienne	11,6		4,7	11,6		4,7			-	
République centrafricaine	10,8			10,8					-	
République de Corée	28,0		28,0	26,0		30,8			(0,8)	

Tableau 20 (suite)

Gouvernements	1971			1970			Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Masse commune des ressources et projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale		Masse commune des ressources et projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale		Montant	Pourcentage
		Projets particuliers	Dépenses budgétaires locales		Projets particuliers	Dépenses budgétaires locales		
République démocratique populaire du Yémen	0,8			0,6			0,2	
République du Viet-Nam	26,0			75,0		1,5	(50,5)	
République fédérale d'Allemagne	4 134,4			2 658,1			1 476,3	
République khmère	10,0			9,4			0,6	
République socialiste soviétique de Biélorussie	62,5			62,5			-	
République socialiste soviétique d'Ukraine	125,0			125,0			-	
République-Unie de Tanzanie	14,2		16,8	14,2		8,4	8,4	
Roumanie	25,0			25,0			-	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1 695,0			2 039,8			(344,8)	
Rwanda	2,0			2,0			-	
Saint-Christophe	0,8			0,7			0,1	
Sainte-Lucie	3,0			1,0			2,0	
Saint-Siège	1,0			1,0			-	
Saint-Vincent	0,8			0,7			0,1	
Samoa-Occidental	1,4						1,4	
Saint-Marin	1,6						1,6	
Sénégal	18,0		10,2				28,2	
Sierra Leone	19,2			19,2			-	
Singapour	8,4		1,6	8,2		1,1	0,7	
Somalie	10,0						10,0	
Souaziland	1,9			2,8			(0,9)	
Soudan	25,2						25,2	
Suède	6 007,8			4 170,5			1 837,3	
Suisse	1 171,0	50,2		1 180,6	47,5		(6,9)	
Tchad	5,4						5,4	
Tchécoslovaquie	104,2			104,2			-	
Thaïlande	177,2		65,9	203,7		50,1	(10,7)	
Togo	10,8			10,8			-	
Tonga	1,0			1,0			-	
Trinité-et-Tobago	10,0			10,0			-	
Tunisie	27,0		12,9	26,8		11,0	2,1	
Turquie	133,3		22,8	133,3		35,1	(12,3)	
Union des Républiques socialistes soviétiques	675,0			675,0			-	
Yougoslavie	220,0			220,0			-	
Zaire	23,6			23,7			(0,1)	
Zambie	17,3		25,2	16,8		25,2	0,5	
	42 820,1	611,0	1 031,2	37 775,1	4 543,7	822,2	1 321,3	3,0
Ajustement en fonction des recettes des exercices antérieurs	(60,0)						(60,0)	
	42 760,1	611,0	1 031,2	37 775,1	4 543,7	822,2	1 261,3	2,9

Tableau 21

VENTILATION, PAR PAYS, DES FONDS RECUS DE SOURCES NON GOUVERNEMENTALES AU TITRE DE LA MASSE
COMMUNE DES RESSOURCES ET DE PROJETS PARTICULIERS ET DES FONDS D'AFFECTATION SPECIALE POUR
DES PROJETS PARTICULIERS, POUR LES EXERCICES 1971 ET 1970

(Equivalent en dollars des Etats-Unis)

Pays	1971		1970		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Masse commune des ressources et contri- butions à des projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale Projets particuliers	Masse commune des ressources et contri- butions à des projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale Projets particuliers	Montant	Pourcentage
Algérie	20				20	
Arabie Saoudite			214		(214)	
Argentine	83				83	
Australie	858 678		656 170		202 508	
Autriche	5 937		8 797		(2 860)	
Bahamas	10				10	
Belgique	228 905		290 411		(61 506)	
Canada	956 153		1 085 682		(129 529)	
Ceylan	12		8		4	
Chypre			1 016		(1 016)	
Danemark	5 589		8 523		(2 934)	
Espagne	26 266		49 598		(23 332)	
Etats-Unis d'Amérique	5 472 557		4 598 164		874 393	
Finlande	34 005		6 341		27 664	
France	467 957		645 538		(177 581)	
Grèce			43		(43)	
Honduras britannique	31				31	
Inde	748		1 146		(398)	
Indonésie	27		67		(40)	
Iran			28 786		(28 786)	
Irlande	61 276		82 185		(20 909)	
Israël	1 226		529		697	
Italie	53 259		46 540		6 719	
Jamaïque			3 400		(3 400)	
Japon	110 617		179 955		(69 338)	
Liban			204		(204)	
Libéria	5				5	
Luxembourg	2 010		2 140		(130)	
Malte			19		(19)	
Mexique	44		181		(137)	
Monaco	615				615	
Népal			395		(395)	
Nicaragua	200				200	
Nigéria	12				12	
Norvège	18 394		96 247		(77 853)	
Nouvelle-Zélande	163 981		93 608		70 373	
Ouganda	8		7		1	
Pakistan	7		10		(3)	
Pays-Bas	339 308		893 273		(553 965)	
Pérou			462		(462)	
Philippines			64		(64)	
République arabe libyenne			420		(420)	
République du Viet-Nam	606		222		384	
République fédérale d'Allemagne	1 170 805	928 043	741 476		1 357 372	
Roumanie	113				113	

Tableau 21 (suite)

Pays	1971		1970		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Masse commune des ressources et contributions à des projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale Projets particuliers	Masse commune des ressources et contributions à des projets particuliers	Fonds d'affectation spéciale Projets particuliers	Montant	Pourcentage
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	238 354		108 667		129 687	
Sénégal			4 458		(4 458)	
Suède	8 012		12 985		(4 973)	
Suisse	280 783		4 483		276 300	
Thaïlande	1 910		95		1 815	
Trinité-et-Tobago	4				4	
Uruguay	10				10	
	<u>10 508 537</u>	<u>928 043</u>	<u>9 652 529</u>	<u>-</u>	<u>1 784 051</u>	<u>18,5</u>
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population		1 420 600		588 400	832 200	
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	<u>11 121</u>		<u>7 192</u>		<u>3 929</u>	
Total partiel	10 519 658	2 348 643	9 659 721	588 400	2 620 180	25,6
<u>A déduire : Montants virés au Fonds de roulement pour l'information</u>	<u>(159 510)</u>		<u>(80 527)</u>		<u>(78 983)</u>	
TOTAL NET	<u>10 360 148</u>	<u>2 348 643</u>	<u>9 579 194</u>	<u>588 400</u>	<u>2 541 197</u>	<u>25,0</u>

B. DEPENSES

Tableau 22

VENTILATION, PAR CATEGORIES PRINCIPALES, DES DEPENSES, Y COMPRIS LES DEPENSES COUVERTES PAR LES FONDS D'AFFECTATION SPECIALE, POUR LES EXERCICES 1971 ET 1970

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1971		1970		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage
DEPENSES COUVERTES PAR LES FONDS DISPONIBLES AUX FINS D'ENGAGEMENTS PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION						
Fournitures et matériel (frais de transport compris)	37 814,7	44,6	32 498,4	59,0	5 316,3	16,4
Bourses de perfectionnement et subventions pour études	6 284,2	7,4	5 181,6	9,4	1 102,6	21,3
Personnel affecté aux projets	727,7	0,9	1 279,5	2,3	(551,8)	(43,1)
Autres formes d'assistance	1 281,6	1,5	938,8	1,7	342,8	36,5
Total des dépenses d'assistance	46 108,2 <u>a/</u>	54,4	39 898,3 <u>a/</u>	72,4	6 209,9 <u>a/</u>	15,6
Dépenses des services d'exécution	7 450,1	8,8	6 804,9	12,4	645,2	9,5
	53 558,3	63,2	46 703,2	84,8	6 855,1	14,7
Dépenses d'administration	4 437,7	5,2	3 843,7	7,0	594,0	13,4
Dépenses couvertes par les recettes du FISE :	56 939,0					
Dépenses couvertes par des fonds d'affectation spéciale :	1 057,0					
Total	57 996,0	68,4	50 546,9	91,8	7 449,1	14,7
DEPENSES COUVERTES PAR D'AUTRES FONDS D'AFFECTATION SPECIALE						
Dépenses locales d'administration	1 031,2	1,2	822,2	1,5	209,0	25,4
Achats remboursables	3 627,9	4,3	3 696,2	6,7	(68,3)	(1,8)
Opérations de secours et relèvement effectuées par les organismes des Nations Unies	22 173,0	26,1			22 173,0	
Total général des dépenses	84 828,1	100,0	55 065,3	100,0	29 762,8	54,1

a/ Voir tableau 23 pour la ventilation par programme.

Tableau 23

VENTILATION, PAR PROGRAMME, DES DEPENSES, Y COMPRIS LES DEPENSES COUVERTES PAR LES FONDS D'AFFECTATION SPECIALE,
 (LES FRAIS DE TRANSPORT SONT COMPRIS DANS LES DEPENSES RELATIVES AUX DIFFERENTS PROGRAMMES)

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1971		1970		Augmentation par rapport à l'exercice précédent	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage
<u>Assistance à long terme</u>						
<u>Services de santé</u>						
Santé (non compris l'éradication du paludisme)	18 204,3	39,5	16 578,4	41,5	1 625,9	
Eradication du paludisme	3 188,2	6,9	2 951,2	7,4	237,0	
	21 392,5	46,4	19 529,6	48,9	1 862,9	9,5
<u>Nutrition</u>						
Alimentation des enfants	555,7	1,2	363,4	0,9	192,3	
Nutrition appliquée et éducation nutritionnelle	3 000,9	6,5	4 122,2	10,3	(1 121,3)	
Conservation du lait	1 486,8	3,2	343,9	0,9	1 142,9	
Production d'aliments riches en protéines	868,4	1,9	717,8	1,8	150,6	
Autres activités nutritionnelles	38,9	0,1	24,6	0,1	14,3	
	5 950,7	12,9	5 571,9	14,0	378,8	6,8
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	2 069,8	4,5	1 792,6	4,5	277,2	15,5
<u>Enseignement</u>	13 044,2	28,3	10 209,4	25,6	2 834,8	27,8
<u>Formation préprofessionnelle</u>	593,1	1,3	496,8	1,2	96,3	19,4
<u>Planification en faveur de l'enfance et de l'adolescence et mise en oeuvre des programmes</u>	807,2	1,7	627,6	1,6	179,6	28,6
<u>Services intégrés</u>	725,3	1,6	107,7	0,3	617,6	573,4
<u>Divers</u>	571,4	1,2	531,0	1,3	40,4	7,6
Montant total de l'assistance à long terme	45 154,2	97,9	38 866,6	97,4	6 287,6	16,2
<u>Secours d'urgence</u>	954,0	2,1	1 031,7	2,6	(77,7)	(7,5)
MONTANT TOTAL DE L'ASSISTANCE FINANCEE A L'AIDE DES FONDS DISPONIBLES AUX FINS D'ENGAGEMENT PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION						
Assistance financée à l'aide des recettes du FISE :	45 051,2					
Assistance financée à l'aide des fonds d'affectation spéciale :	1 057,0					
	46 108,2	100,0	39 898,3	100,0	6 209,9	15,6

C. BUDGET DES SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION

Tableau 24

ETAT RECAPITULATIF DES DEMANDES DE CREDIT REVISEES, DES DEPENSES ENGAGEES (MONTANT BRUT ET MONTANT NET)
ET DES SOLDES NON ENGAGES POUR L'EXERCICE 1971 POUR CHACUN DES ELEMENTS ORGANISATIONNELS INSCRITS AU
BUDGET

	Demandes de crédits révisées	Dépenses engagées			Rapport entre les dépenses engagées et les crédits demandés	Soldes
		Services d'administration	Services d'exécution	Total		
	Dollars ¹	Dollars	Dollars	Dollars	Pourcentage	Dollars
Dépenses de personnel international	6 411 900	1 998 336	4 305 752	6 304 088	98,3	107 812
Dépenses locales						
a) Siège (New York)	2 763 300	1 917 596	802 751	2 720 347	98,4	42 953
b) Services extérieurs						
1. Afrique au sud du Sahara						
Afrique orientale	334 900		312 336	312 336		22 564
Ghana/Nigéria	146 800		140 434	140 434		6 366
Afrique occidentale	412 500		374 118	374 118		38 382
	894 200		826 888	826 888	92,5	67 312
2. Asie orientale et Pakistan	798 100		709 489	709 489	88,9	88 611
3. Méditerranée orientale	374 300		344 740	344 740	92,1	29 560
4. Europe et Afrique du Nord	1 092 100	521 823	495 202	1 017 025	93,1	75 075
5. Asie du Centre Sud	464 000		452 674	452 674	97,6	11 326
6. Amériques	589 300		543 890	543 890	92,3	45 410
TOTAL BRUT	13 387 200	4 437 755	8 481 386	12 919 141	96,5	468 059
A déduire : Contributions des gouver- nements bénéficiaires au titre des dépenses budgétaires locales	(970 000)		(1 031 248)	(1 031 248)		61 248
TOTAL	12 417 200	4 437 755	7 450 138	11 887 893	95,7	529 307
A déduire : Contributions du personnel		(270 635)	(934 448)	(1 205 083)		
Commission sur achats pour le compte d'autres institutions		(14 615)	(43 845)	(58 460)		
DEPENSES ENGAGEES (montant net)		4 152 505	6 471 845	10 624 350		

Tableau 25

COMPARAISON ENTRE LES DEPENSES D'ASSISTANCE, Y COMPRIS LES
 DEPENSES FINANCEES A L'AIDE DE FONDS D'AFFECTATION SPECIALE,
 LES DEPENSES DES SERVICES D'EXECUTION ET LES DEPENSES D'ADMINISTRATION (MONTANTS NETS) ET LES DEPENSES TOTALES POUR LES
 EXERCICES 1971 ET 1970

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1971		1970	
	Dollars	Pourcentage	Dollars	Pourcentage
Dépenses au titre des programmes	46 108,2	81,3	39 898,3	80,4
Dépenses des services d'exécution (nettes)	6 471,8	11,4	6 000,4	12,1
	<u>52 580,0</u>	<u>92,7</u>	<u>45 898,7</u>	<u>92,5</u>
Dépenses d'administration (nettes)	4 152,5	7,3	3 738,5	7,5
Dépenses (moins les contributions du personnel) couvertes par les recettes du FISE et les fonds d'affectation spéciale disponibles aux fins d'engagement par le Conseil d'administration	<u>56 732,5</u>	<u>100,0</u>	<u>49 637,2</u>	<u>100,0</u>

D. ENGAGEMENTS

Tableau 26

ETAT RÉCAPITULATIF DES ENGAGEMENTS APPROUVÉS PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION EN 1971,
PAR RÉGION ET PAR TYPE DE PROGRAMME
(En milliers de dollars des États-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie du Centre-Sud	Méditerranée orientale	Europe	Amériques	Assistance inter- régionale		Total	Pourcentage
<u>Assistance à long terme</u>										
Services de santé	5 886	14 641	2 600	4 176	-	4 844	-	-	32 147	49,0
Santé (non compris l'éradication du paludisme)	5 886	14 641	1 550	3 806	-	1 969	-	-	27 852	42,4
Eradication du paludisme	-	-	1 050	370	-	2 875	-	-	4 295	6,5
Nutrition	695	1 987	1 395	524	-	295	70	70	4 966	7,6
Nutrition appliquée et éducation , nutritionnelle	430	1 987	455	524	-	295	70	70	3 761	5,7
Conservation du lait	265	-	940	-	-	-	-	-	1 205	1,9
Protection de la famille et de l'enfance	1 195	1 475	-	432	-	1 511	-	-	4 613	7,0
Enseignement	6 283	1 818	7 022	1 194	-	1 554	-	-	17 871	27,2
Formation pré-professionnelle	339	250	-	-	-	412	-	-	1 001	1,5
Services intégrés	-	-	-	960	200	1 051	-	-	2 211	3,4
Aide aux pays pour la planification et la préparation des projets	-	-	160	60	-	-	850	850	1 070	1,6
Engagement global pour les Îles du Pacifique	-	145	-	-	-	-	-	-	145	0,2
Montant total de l'assistance à long terme	14 398	20 316	11 177	7 346	200	9 667	920	920	64 024	97,5
Secours d'urgence ^{a/}	-	767	700	30	-	110	-	-	1 607	2,5
Montant total de l'aide aux programmes	14 398	21 083	11 877	7 376	200	9 777	920	920	65 631	100,0
Dépenses des services d'exécution (estimation) ^{b/}									9 045	
TOTAL DE L'ASSISTANCE									74 676	
Dépenses d'administration (estimation) ^{c/}									5 267	
TOTAL DES ENGAGEMENTS									79 943	

^{a/} 890 000 dollars ont été engagés pour répondre aux demandes de crédits et de matériel au début de 1972.

^{b/} Y compris 8 575 600 dollars pour 1972 et 469 000 dollars pour le budget supplémentaire de 1971.

^{c/} Y compris 4 937 800 dollars pour 1972 et 329 000 dollars pour le budget supplémentaire de 1971.

Deuxième partie

OPERATIONS CONCERNANT LES CARTES DE VOEUX DU FISE

AVANT-PROPOS

Plus de 72,4 millions de cartes de voeux et de 570 000 calendriers ont été vendus au cours de la campagne de 1970, ce qui a rapporté au FISE un bénéfice net de 4,6 millions de dollars. Ce chiffre fait apparaître une augmentation de 341 000 dollars par rapport au bénéfice de l'année précédente.

Indépendamment du fait qu'elle représente une source importante de recettes pour le FISE, l'Opération cartes de voeux est une entreprise qui a donné aux gens, dans bon nombre de pays, l'occasion de contribuer directement à une activité des Nations Unies et de venir en aide à des millions d'enfants dans les pays en voie de développement. Les compositions offertes pour la campagne de 1970 sont l'oeuvre d'artistes éminents, originaires de 49 pays, qui ont mis ainsi leur talent à la disposition du FISE. Comme les années précédentes, ce sont essentiellement les comités nationaux pour le FISE et d'autres groupements bénévoles qui se sont chargés de la vente, et les frais de vente et de distribution ont été réduits au minimum grâce à l'aide bénévole qu'ils ont généreusement apportée. Nous sommes extrêmement reconnaissants des efforts dévoués de tous ceux qui, par milliers, ont contribué au succès de cette entreprise.

Le Directeur général,
(Signé) Henry R. LABOUISSSE

A. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1970

1er mai 1970 - 30 avril 1971

Ventes

1. Au cours de la campagne de 1970, il a été vendu 72 401 000 cartes, ce qui représente une augmentation de 5 972 000 cartes, soit 9 p. 100, par rapport à l'année précédente. Il a été vendu 572 883 calendriers, ce qui représente un accroissement de 8 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Cartes de voeux et calendriers vendus au cours des campagnes
de 1968, 1969 et 1970

Campagne	Cartes vendues	Augmentation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Calendriers vendus	Augmentation (diminution) en pourcentage par rapport à l'année précédente
1968	59 183 000	18,0	549 700	8,0
1969	66 429 000	12,2	622 800	13,2
1970	72 401 000	9,0	572 883	(8,0)

2. Le matériel publicitaire que l'Opération cartes de voeux a produit pour la campagne de 1970 et fourni aux dépositaires comprenait les articles suivants :

	<u>Quantités produites</u>
Brochures représentant les cartes de voeux (en 24 langues)	13 276 000
Affiches (dans 14 versions, en 6 langues en laissant la place d'insérer un texte dans la langue locale)	268 000

Quantités produites

Photographies sur papier glacé destinées à être reproduites dans la presse	83 900
Banderoles publicitaires pour les centres de vente	44 600
Pochettes publicitaires contenant les principaux textes destinés à la publicité locale	1 250
Placards publicitaires pour la télévision (copies en 3 langues et 6 versions)	1 508
Photographies sur papier mat destinées à être reproduites dans la presse	12 500
Enveloppes de pochettes publicitaires (en 4 langues)	14 400

3. Le tableau 2 donne la ventilation des chiffres relatifs aux ventes de cartes par grandes régions géographiques et principaux pays de vente. Il fait apparaître des augmentations dans toutes les régions, à l'exception de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. La plus forte augmentation - 13,1 p. 100 - a été enregistrée en Afrique et en Méditerranée orientale. Les ventes de cartes ont augmenté de 12,3 p. 100 en Amérique centrale et en Amérique du Sud, de 9,7 p. 100 en Europe et de 9,2 p. 100 en Amérique du Nord. En Asie on a enregistré une faible augmentation des ventes (0,8 p. 100) et en Australie et en Nouvelle-Zélande une baisse de 9,7 p. 100. Pour faciliter les comparaisons, on a fait figurer dans le tableau les chiffres correspondants pour les campagnes de 1968 et 1969.

Tableau 2

Chiffres relatifs aux ventes de cartes de voeux par régions
et principaux pays de vente : 1968-1970

	Campagne de 1968		Campagne de 1969		Campagne de 1970		Pourcentage d'augmentation (ou de diminution) des ventes en 1970 par rapport à 1969
	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	
Amérique du Nord							
Etats-Unis d'Amérique	25 462 964	43,0	28 112 392	42,3	31 137 450	43,0	10,8
Canada	4 939 624	8,3	4 744 460	7,1	4 728 108	6,6	(0,3)
	30 402 588	51,3	32 856 852	49,4	35 865 558	49,6	9,2
Europe							
République fédérale d'Allemagne	5 471 476	9,2	6 861 613	10,3	9 087 883	12,6	32,4
France	3 490 580	5,9	4 909 850	7,4	4 804 234	6,6	(2,1)
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2 524 400	4,3	2 475 597	3,7	2 016 864	2,8	(18,5)
Suisse	1 532 840	2,6	1 580 000	2,4	1 827 945	2,5	15,7
Pays-Bas	1 400 000	2,5	1 640 000	2,5	1 454 470	2,0	(11,3)
Norvège	1 055 302	1,8	1 106 881	1,7	1 090 073	1,5	(1,5)
Suède	992 662	1,7	971 747	1,5	978 037	1,4	0,6
Belgique	969 570	1,6	1 104 643	1,7	942 440	1,3	(14,7)
Italie	448 657	0,7	495 024	0,8	802 721	1,1	62,2
Danemark	965 095	1,6	838 621	1,2	781 957	1,1	(6,8)
Espagne	794 028	1,4	767 198	1,1	769 743	1,0	0,3
Union des Républiques socialistes soviétiques	374 580	0,6	525 420	0,8	750 000	1,0	42,7
Autres pays d'Europe	1 512 557	2,6	1 617 854	2,4	2 007 973	2,8	24,1
	21 531 747	36,5	24 894 448	37,5	27 314 340	37,7	9,7

Tableau 2 (suite)

	Campagne de 1968		Campagne de 1969		Campagne de 1970		Pourcentage d'augmentation (ou de diminution) des ventes en 1970 par rapport à 1969
	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	
<u>Amérique centrale et Amérique du Sud</u>							
Brésil	743 953	1,3	1 084 870	1,6	1 400 282	1,9	29,1
Argentine	1 050 967	1,8	1 160 587	1,8	1 270 863	1,8	9,5
Chili	896 360	1,5	1 280 330	1,9	1 261 340	1,7	(1,5)
Autres pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud	1 027 837	1,7	1 111 646	1,7	1 273 960	1,8	14,6
	3 719 117	6,3	4 637 433	7,0	5 206 445	7,2	12,3
<u>Asie</u>							
Inde	679 345	1,1	846 816	1,3	1 001 454	1,4	18,3
Autres pays d'Asie	765 306	1,3	973 503	1,4	833 301	1,1	(14,4)
	1 444 651	2,4	1 820 319	2,7	1 834 755	2,5	0,8
Australie et Nouvelle-Zélande	1 431 223	2,4	1 450 409	2,2	1 309 400	1,8	(9,7)
Afrique et Méditerranée orientale	653 459	1,1	769 632	1,2	870 820	1,2	13,1
TOTAL	59 182 785	100,0	66 429 093	100,0	72 401 318	100,0	9,0

4. Le tableau 3 indique le nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente pour 1 000 habitants pendant les campagnes de 1968 à 1970 inclusivement.

Tableau 3

Nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente^{a/}
par rapport au chiffre de la population

<u>Pays</u>	<u>Nombre de cartes vendues pour 1 000 habitants</u>		
	<u>1968</u>	<u>1969</u>	<u>1970</u>
Luxembourg	322	326	334
Suisse	252	257	294
Norvège	280	290	283
Canada	242	228	224
Danemark	199	172	160
République fédérale d'Allemagne	95	118	155
Etats-Unis d'Amérique	128	140	153
Nouvelle-Zélande	107	129	134
Chili	98	137	132
Suède	126	123	123
Pays-Bas	111	129	113
Belgique	101	115	98
France	70	98	95
Finlande	101	21	86
Autriche	48	68	85
Australie	88	91	75
Argentine	45	49	53
Irlande	66	67	50
Uruguay	31	35	43

^{a/} La présente liste est celle des pays où l'on a vendu plus de 40 cartes pour 1 000 habitants et où le chiffre global des ventes a été de plus de 100 000 cartes en 1970.

Recettes et dépenses

5. Le tableau 4 indique les recettes, les dépenses et le revenu d'exploitation net pour la campagne de vente de 1970, ainsi que les chiffres correspondants des deux campagnes précédentes, tandis que le tableau 5 permet de comparer les recettes et dépenses de la campagne de 1970 avec les montants correspondants inscrits au budget approuvé (E/ICEF/AB/L.96).

6. Le montant brut des recettes de la campagne de 1970 a été de 12 106 879 dollars, dépassant de 1 130 521 dollars, soit de 10 p. 100, celui de l'année précédente. Vingt-neuf pour cent au total des recettes brutes ont servi à couvrir le montant des commissions, droits et taxes, et 31 p. 100 les frais de production, les dépenses de personnel et les frais de vente. La part des recettes nettes provenant de la vente des calendriers qui a été virée au Fonds de roulement du FISE pour les activités d'information s'est élevée à 164 406 dollars en 1970, contre 191 606 dollars en 1969. Le montant net du revenu d'exploitation est passé de 4 273 562 dollars en 1969 à 4 614 303 dollars en 1970, ce qui représente une augmentation de 340 741 dollars, soit de 8 p. 100. Le montant net du revenu d'exploitation représentait 38 p. 100 des recettes brutes en 1970, contre 39 p. 100 en 1969. Comme en 1969, il y a eu une diminution de la part du produit brut des ventes versées au FISE par un comité national. En conséquence, le montant net du revenu d'exploitation exprimé en pourcentage des recettes brutes est resté relativement bas par rapport aux années antérieures.

Tableau 4

Revenu d'exploitation brut et net, campagnes de 1968 à 1970
(En dollars des Etats-Unis)

Campagne	Recettes brutes	Commissions, droits et taxes	Pourcentage des commissions, etc., par rapport aux recettes brutes	Dépenses de personnel et frais de production et de vente	Pourcentage des dépenses de personnel et des frais de production et de vente	Part des recettes nettes de la vente du calendrier et du livre versée au Fonds de roulement du FISE	Pourcentage des recettes nettes de la vente du calendrier et du livre versée au Fonds de roulement du FISE	Pourcentage du revenu d'exploitation net par rapport aux recettes brutes
1968	9 291 297	2 423 570	26	2 785 592	30	177 273	2	3 904 862 42
1969	10 976 358	3 145 671	28	3 365 519	31	191 606	2	4 273 562 39
1970	12 106 879	3 538 625	29	3 789 545	31	164 406	2	4 614 303 38,11

Tableau 2

Recettes et dépenses de la campagne de 1970 comparées aux montants inscrits au budget approuvé
(En dollars des Etats-Unis)

	Montants approuvés mai 1970		Montants effectifs		Différence	
	Montant (dollars)	Pourcentage	Montant (dollars)	Pourcentage	Montant (dollars)	Pourcentage d'augmentation (ou de dimi- nution)
Ventes						
Cartes de vœux	9 372 800	86,4	10 719 981	88,5	847 181	8,6
Calendriers-agendas	1 549 300	13,5	1 376 872	11,4	(172 428)	(11,1)
Reproductions artistiques	10 000	0,1	10 026	0,1	26	0,3
Total des recettes brutes	11 432 100	100,0	12 106 879	100,0	674 779	5,9
A déduire :						
Commissions consenties	2 860 100	25,0	3 427 432	28,3	567 332	19,8
Droits et taxes	95 000	0,8	111 193	0,9	16 193	17,0
Recettes nettes des ventes	8 477 000	74,2	8 568 254	70,8	91 254	1,1
Dépenses budgétaires						
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	571 800	5,1	541 913	4,5	(29 887)	(5,2)
Autres dépenses et matériel de bureau	474 700	4,1	591 417 ^{a/}	4,9	116 717	24,6
Frais de production	2 167 000	18,9	2 213 578 ^{a/}	18,3	46 578	2,1
Promotion des ventes	362 000	3,2	442 637	3,6	80 637	22,3
	3 575 500	31,3	3 789 545	31,3	214 045 ^{b/}	6,0
Part du bénéfice net réalisé sur les ventes de calendriers virée au Fonds de roulement du FISE pour les activités d'information	-	"	164 406	1,4	164 406	
	3 575 500	31,3	3 953 951	32,7	378 451	

Tableau 5 (suite)

	Montants approuvés mai 1970		Montants effectifs		Différence
	Montant (dollars)	Pourcentage	Montant (dollars)	Pourcentage	
<u>Revenu d'exploitation net</u>	4 901 500	42,9	4 614 303	38,1	(287 197) (5,8)
Recettes diverses	50 000	0,4	78 910	0,6	28 910 57,8
<u>Excédent des recettes sur les dépenses pour la campagne</u>	4 951 500	43,3	4 693 213	38,7	(258 287) (5,2)

a/ Montant comprenant la totalité des frais de production du calendrier.

b/ Voir à la section E ci-après, la note relative à l'état II, par. 8, page 00.

Compositions

7. Les compositions offertes sont l'oeuvre de 103 artistes, originaires de 49 pays. Trente-sept d'entre elles ont servi à illustrer les cartes et 55 le calendrier. La liste de ces artistes figure ci-dessous. Les 55 compositions qui ont servi à illustrer le calendrier du FISE sont l'oeuvre d'enfants ayant participé au Festival de peinture murale organisé pour les enfants dans le cadre du programme culturel des XIXe jeux Olympiques à Mexico. Pour la première fois dans l'histoire des jeux Olympiques, des enfants doués pour le dessin originaires des pays membres ont été invités à venir pour faire des peintures murales sur le thème "Un monde de l'amitié". C'est grâce à la générosité de tous ces artistes que la qualité des compositions a pu être maintenue.

<u>Noms des auteurs (cartes)</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Nationalité</u>
Aatos (13 ans)	Les Rois mages	Finlande
Roser Agell	Ange d'Orient Ange d'Occident (2)	Espagne
Kobina Bucknor	L'étoile montre le chemin	Ghana
John Burningham	Coup de main au Père Noël	Royaume-Uni
Roger Chapelain-Midy	Amsterdam en hiver	France
Ivan Chermayeff	Ange et Colombe	Etats-Unis
Colette (13 ans)	Père Noël au traîneau	France
Eva (13 ans)	Bonhomme de neige à l'entrée du village	Autriche
Marc-Aurèle Fortin	Scène d'hiver à Québec	Canada
Milton Glaser	<u>Winged Hope</u>	Etats-Unis
Ferenc Hamori	L'hiver en Nouvelle-Angleterre	Etats-Unis
Georges Ivers	Dimanche de neige	Etats-Unis
Jannis (8 ans)	Scène de neige	Grèce
Paul Klee (1879-1940)	Peinture (sans titre)	Suisse ^{a/}

^{a/} Droits de reproduction accordés par des musées, des galeries d'art ou les héritiers des artistes.

<u>Noms des auteurs (cartes)</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Nationalité</u>
Edith Lange	Bouquet	Suisse
Arne Larsen	Symboles de Noël	Danemark
François-Noël Levasseur	Ange agenouillé	Canada
Hanny Lüthi	Le marchand d'arbres de Noël	Suisse
Thomas McCormack (10 ans)	Patinage	Etats-Unis
Maria Mackiewicz	Féerie hivernale	Pologne
Henri Maik	Au cirque	France
Ewald Mataré	L'ange doré	République fédérale d'Allemagne ^{a/}
Lisolotte Morell	Bonheur	Etats-Unis
Guimar Guerra Mozinha	L'arcade fleurie	Brésil
Mughal, (c. 1621)	Le Schah Jahan tient un enfant dans ses bras entouré de servantes	Inde ^{a/}
Edvard Munch (1863-1944)	Nuit étoilée	Norvège ^{a/}
John Nash	Paysage du Suffolk	Royaume-Uni
Norsk Folkemuseum	Ange musicien (1806)	Norvège
Kichiemon Okamura	Hiver	Japon
David Chethlahe Paladin	Nativité	Etats-Unis
Paunichiak	Pêcheurs esquimaux	Canada
Paw Oo Thet	Un port en Asie	Birmanie
Elisabeth Quademechels	Adoration des Rois Mages	République fédérale d'Allemagne
Friedel Schulz-Denhardt	La fillette et l'agneau	République fédérale d'Allemagne
Rosalind Smith	Sur la balançoire	Etats-Unis
Su Han Ch'en (12ème siècle)	Enfants jouant chez eux	République de Chine ^{a/ b/}

b/ Voir la deuxième phrase de la note au bas du tableau A, à la première partie ci-dessus.

<u>Noms des auteurs (cartes)</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Nationalité</u>
Yutaka Sugita	Festival champêtre au Japon	Japon
Kamma Svensson	Poupées russes	Danemark
Tomi Ungerer	Le Père Noël	France
Francesco Tabuss	Décembre	Italie
Beatrice Tanaka	La ronde de l'amitié	Brésil
Doris Vallejo	En traîneau	Etats-Unis
Annette Weld	Marché au Guatemala	Royaume-Uni
Fiep Westendorp	Enfants et fleurs - L'artiste (2)	Pays-Bas
Barry Wilkinson	Chanteurs de Noël	Royaume-Uni
William Winter	Farandole des patineurs	Canada
Judith Yellin-Ginat	Le voyage	Israël

<u>Nom des auteurs (calendriers)</u>	<u>Age</u>	<u>Nationalité</u>
Martha Modupe Abaycmi	14	Nigéria
William Adam	7	Grèce
Manuel Aguilar	11	Guatemala
Goran L. O. Ahumada	14	Chili
Bernardo Kobel	10	Suisse
Vivek Kuchibhatla	9	Inde
Alberto Letayf	10	Liban
May Harn Liu	13	République de Chine
Soile Irene Matilainen	14	Finlande
Juan Carlos Pinto	8	Colombie
Katherine Plumb	11	Royaume-Uni
Tania Valeria Saballos	10	Nicaragua
Richard J. Serpell	8	Australie
Grazyna Spyra	13	Pologne
John Eric Stewart	7	Malaisie
Helen Stump	10	Suisse
George B. Sumabat	11	Philippines
Petr Teissig	8	Tchécoslovaquie
Ena Mary Thompson	14	Bahamas
Alejandro Valencia	8	Mexique
Damien Valencia	13	Mexique
Olivier Van Der Graaf	7	République démocratique du Congo
Nicolaas Frederik Viets	10	Pays-Bas
Pacifico Luis Vijandre	12	Philippines
Johan Mikael Wage	10	Suède
Rumiko Waki	12	Japon
Hank Weech	14	Bahamas
Soh Chang Woo	10	République de Corée

<u>Nom des auteurs (calendriers)</u>	<u>Age</u>	<u>Nationalité</u>
Eytan Wronker	11	Israël
Nacko Yamane	11	Japon
Norbert Albers	12	République fédérale d'Allemagne
Twabech Almayehu	12	Ethiopie
Neustadt Amartiefio	10	Ghana
Rolf Christian Andersen	9	Norvège
Esteban Arcos	11	Equateur
Martin Benwell	13	Nouvelle-Zélande
Bruno de Risios Bath	8	Brésil
Mark Chan	9	Singapour
Alain de Chantat	9	Canada
Reginald Antony Clifford	12	Royaume-Uni
Lisa Curn	7	Etats-Unis
Alain Dauplet	13	France
Maya Maryati Djajakusuma	12	Indonésie
Tarek El-Bouri	8	République arabe libyenne
Claudia Flax	12	Argentine
Martha Fulford	8	Canada
Juan Carlos Garcia	13	Espagne
Eduardo Alberto Gomez da Silva	8	Portugal
Alvaro Gonzalez	8	Uruguay
Urs Hofmann	13	Suisse
Si Mao El Hussein	6	Mauritanie
Edgar Enrique Irazoque	13	Bolivie
Fedra Irazoque	10	Bolivie
Kim Hyung Joon	10	République de Corée
Karen Kilimnik	13	Etats-Unis

B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE
SUR LES COMPTES DES OPERATIONS CONCERNANT LES CARTES DE VOEUX DU FISE
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 30 AVRIL 1971

1. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification, les états financiers suivants relatifs aux opérations concernant les cartes de voeux :

- a) Etat I. Recettes et dépenses pour la campagne de 1970 terminée le 30 avril 1971;
- b) Etat II. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1971, ainsi que des soldes au 30 avril 1971;
- c) Notes faisant partie des états I et II.

Portée de la vérification

2. L'examen des comptes et des états financiers a comporté une étude des systèmes de contrôle financier interne, des procédures comptables et de l'exactitude des livres de comptes, ainsi qu'un contrôle des transactions financières et des documents explicatifs, selon que les circonstances l'exigeaient. A la suite de cet examen, le Comité des commissaires aux comptes a transmis au Directeur général du FISE ainsi qu'au Président et aux membres du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires un rapport circonstancié contenant ses conclusions et recommandations. En soumettant ce rapport détaillé, le Comité des commissaires aux comptes a proposé, avec l'assentiment du Directeur général, que le rapport ne soit distribué que sur les instructions de ce dernier; en conséquence, le Secrétaire du Comité n'en communiquera des exemplaires qu'après avoir reçu des instructions à cet effet.

Comité national des Etats-Unis - prélèvement de commissions excessives

3. Le Comité national des Etats-Unis a prélevé une commission totale de 1 871 285 dollars, soit 33,29 p. 100 du produit des ventes de cartes et de calendriers. Normalement, cette commission n'aurait pas dû dépasser 25 p. 100. Le montant excédentaire s'élève donc à 451 166 dollars pour la campagne de 1970 seulement. Il faudra le comptabiliser comme étant une somme à recevoir du Comité des Etats-Unis.

Accords avec les comités nationaux

4. Jusqu'à maintenant, aucun accord en bonne et due forme n'a été conclu avec les comités nationaux des Etats-Unis et du Canada. Cela s'est révélé préjudiciable aux intérêts commerciaux de l'Opération cartes de voeux en raison du prélèvement de commissions excessives, de la remise tardive du produit net des campagnes de ventes et du contrôle insuffisant qui est exercé sur les stocks immobilisés auprès des comités.

Pertes de cartes de voeux

5. Il ressort d'une étude des ventes que 2 302 075 cartes de voeux et 11 806 calendriers ne figuraient pas dans les livres du Comité canadien et 888 866 cartes dans ceux du Comité des Etats-Unis. Ces chiffres, qui ne tiennent pas compte des destructions de stocks autorisées, représentent les seules pertes. Dans ces conditions, il importe de demander aux comités de bien vouloir se charger à l'avenir de la compensation des pertes de cartes et de calendriers et de veiller à établir un relevé exact des ventes.

Surproduction et destruction de cartes

6. Le Comité a noté qu'au cours de l'année, un excédent de 32,6 millions de cartes avait été produit. Le coût de ces cartes s'élevait à 400 000 dollars. Pour la campagne de 1970, 29,5 millions de cartes, d'une valeur de 360 313 dollars, ont été détruites contre 13,1 millions en 1969.

7. Cette surproduction qui se solde en fin de compte par la destruction des cartes, est essentiellement imputable au fait que l'on garantit en tout temps un certain volume de stocks aux comités nationaux. La proposition visant à prévoir dans les accords conclus avec les comités des dispositions d'ordre financier qui empêcheraient ceux-ci de commander trop de cartes mérite d'être examinée.

Procédure d'appel à la concurrence

8. La procédure d'appel à la concurrence ne suit pas les règles de gestion financière 110.18, 110.20 et 110.21. Les exceptions prévues dans la règle de gestion financière 110.19 ont été excessivement invoquées. Nous recommandons que des études soient entreprises afin de déterminer dans quelle mesure l'application de ces règles se justifie pour chacun des principaux achats effectués dans le cadre de l'Opération cartes de voeux, et que ces renseignements soient communiqués à un comité de niveau élevé nommé par le FISE pour examiner minutieusement et fixer des principes susceptibles de servir de lignes directrices à l'avenir.

Remerciements

9. Le Comité tient à remercier le Directeur, les administrateurs et le personnel de l'Opération cartes de voeux du concours qu'ils ont prêté aux commissaires au cours de la vérification des comptes qu'ils ont effectuée.

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) A. M. HENDERSON

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

19 juin 1972

C. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés de I à II, dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs de l'Opération cartes de voeux du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 30 avril 1971. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que, sous réserve des observations présentées dans nos divers rapports sur les comptes, les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'exercice, lesquelles opérations étaient conformes au Règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 30 avril 1971.

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) A. M. HENDERSON

Le Contrôleur général des comptes de Colombie,

(Signé) J. E. ESCALLON O.

Le Vérificateur général des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

19 juin 1972

D. ETATS FINANCIERS RELATIFS A L'OPERATION CARTES DE VOEUX ET AUX
OPERATIONS CONNEXES POUR LA CAMPAGNE DE 1970

(EXERCICE ALLANT DU 1er MAI 1970 AU 30 AVRIL 1971)

1. Les états financiers sont les suivants :

- a) Etat I. Recettes et dépenses pour la campagne de 1970, terminée le 30 avril 1971;
- b) Etat II. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1971 ainsi que des soldes au 30 avril 1971;
- c) Notes faisant partie des états I et II.

RECETTES ET DEPENSES
(En dollars des Etats-Unis)

Etat I

	Campagne de 1970 terminée le 30 avril 1971		Campagne de 1969 terminée le 30 avril 1970	
<u>Ventes</u>				
Cartes de voeux	10 719 981,20		9 478 060,53	
Calendriers	1 376 871,92		1 479 422,32	
Reproductions	10 025,42		18 874,67	
	<u>12 106 878,54</u>		<u>10 976 357,52</u>	
<u>A déduire :</u>				
Remises consenties	3 427 431,49		3 061 339,17	
Droits et impôts	<u>111 193,16</u>	<u>3 538 624,65</u>	<u>84 331,71</u>	<u>3 145 670,88</u>
		8 568 253,89		7 830 686,64
<u>Coût des ventes</u>				
Stock à l'ouverture de la campagne	200,00		132 711,07	
Frais de production	<u>2 213 578,33</u>		<u>1 949 533,06</u>	
	<u>2 213 778,33</u>		<u>2 082 244,13</u>	
<u>A déduire :</u>				
Stock à la clôture de la campagne	<u>200,00</u>	<u>2 213 578,33</u>	<u>200,00</u>	<u>2 082 044,13</u>
<u>Bénéfice brut réalisé sur les ventes</u>		<u>6 354 675,56</u>		<u>5 748 642,51</u>
<u>A DEDUIRE</u>				
<u>Part du bénéfice brut réalisé sur les ventes de calendriers virée au Fonds de roulement du FISE pour l'information</u>		<u>164 405,65</u>		<u>191 606,05</u>
		<u>6 190 269,91</u>		<u>5 557 036,46</u>
<u>Dépenses diverses</u>				
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	541 912,67		398 987,05	
Dépenses d'administration - matériel de bureau	591 417,43		487 978,53	
Frais de publicité	<u>442 636,65</u>	<u>1 575 966,75</u>	<u>396 508,89</u>	<u>1 283 474,47</u>
<u>Revenu net d'exploitation</u>		<u>4 614 303,16</u>		<u>4 273 561,99</u>
<u>A AJOUTER :</u>				
<u>Recettes diverses</u>		<u>78 910,42</u>		<u>35 179,30</u>
<u>Excédent des recettes sur les dépenses</u>		<u>4 693 213,58</u>		<u>4 308 741,29</u>

Note : Les notes figurant aux paragraphes 1 à 6, p. 85 à 87 de la section E ci-dessous font partie intégrante du présent état et doivent être consultées en même temps que celui-ci.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSSE

ETAT DES CREDITS OUVERTS ET DES DEPENSES ENGAGEES POUR L'EXERCICE TERMINE
LE 30 AVRIL 1971, AINSI QUE DES SOLDES AU 30 AVRIL 1971
(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits ouverts			Dépenses engagées	Soldes	Campagne de 1969 Dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1970
	Crédits initiaux	Ajustements	Crédits révisés			
Chapitre premier. Traitements, salaires et dépenses communes de personnel						
Postes permanents	409 500	(22 000,00)	387 500,00	385 373,88	2 126,12	300 367,36
Consultants	30 000	10 000,00	40 000,00	34 777,26	5 222,74	14 201,44
Personnel temporaire	46 000	(1 500,00)	44 500,00	41 574,68	2 925,32	24 008,37
Heures supplémentaires	1 000	-	1 000,00	520,84	479,16	666,94
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	1 000	(1 000,00)				64,91
Versements à la cessation de services	2 000	(1 000,00)	1 000,00	884,02	115,98	5 314,25
Cotisations à la Caisse commune des pensions du personnel	55 200	(8 000,00)	47 200,00	46 372,89	827,11	36 832,35
Indemnités pour charge de famille et indemnités pour frais d'études	12 800	4 500,00	17 300,00	17 214,91	85,09	10 822,00
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	7 500	(500,00)	7 000,00	5 521,33	1 478,67	-
Bien-être du personnel	2 400	(1 000,00)	1 400,00	1 301,76	98,24	994,30
Cotisations à l'assurance-maladie et versements connexes	4 400	4 100,00	8 500,00	8 371,10	123,90	5 715,13
Total, chapitre premier	571 800	(16 400,00)	555 400,00	541 912,67	13 487,33	398 987,05
Chapitre 2. Autres dépenses et matériel et installations						
Frais de voyage du personnel en mission	30 000	15 000,00	45 000,00	44 620,59	379,41	29 440,63
Fret	182 000	19 500,00	201 500,00	200 554,73	945,27	166 366,74
Communications	21 000	2 000,00	23 000,00	22 677,88	322,12	18 422,26
Location et entretien des locaux et entreposage	132 000	48 500,00	180 500,00	179 953,59	546,41	125 006,85
Fournitures de bureau	9 000	1 700,00	10 700,00	10 644,48	55,52	8 190,76
Fournitures et services divers	25 000	(1 600,00)	23 400,00	22 809,58	590,42	23 578,13
Location et entretien du matériel de bureau et de comptabilité	50 000	20 900,00	70 900,00	70 837,40	62,60	80 339,42
Vérification extérieure et intérieure des comptes	20 000	3 600,00	23 600,00	23 570,00	30,00	20 630,00
Dépenses de représentation	700	700,00	1 400,00	1 220,26	179,74	340,74
Mobilier et matériel de bureau	5 000	10 000,00	15 000,00	14 528,92	471,08	3 471,92
Total, chapitre 2	474 700	120 300,00	595 000,00	591 417,43	3 582,57	475 787,45

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits ouverts			Dépenses engagées	Soldes	Campagne de 1969 Dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1970
	Crédits initiaux	Ajustements	Crédits révisés			
Chapitre 3. <u>Frais de production</u>						
Cartes de voeux	1 652 000	125 000,00	1 777 000,00	1 771 010,13	5 989,87	1 537 970,09
Calendriers	450 000 a/	(25 300,00)	424 700,00	423 778,70 a/	921,30	410 858,97
Reproductions	5 000	(5 000,00)	-			704,00
Matériel de reproduction et de distribution	60 000	(38 100,00)	21 900,00	18 789,50	3 110,50	12 191,08
Total, chapitre 3	2 167 000	56 600,00	2 223 600,00	2 213 578,33	10 021,67	1 961 724,14
Chapitre 4. <u>Frais de publicité</u>						
Impression de brochures	280 000	72 600,00	352 600,00	351 169,33	1 430,67	318 495,40
Publicité et lancement	82 000	9 500,00	91 500,00	91 467,32	32,68	78 013,49
Total, chapitre 4	362 000	82 100,00	444 100,00	442 636,65	1 463,35	396 508,89
TOTAL GENERAL	3 575 500	242 600,00	3 818 100,00	3 789 545,08	28 554,92	3 233 007,53

Note : Les notes figurant aux paragraphes 7 à 9 de la section E, p. 88, font partie intégrante du présent état et doivent être consultées en même temps que celui-ci.

a/ Y compris la part des frais de production des calendriers à la charge du Fonds de roulement du FISE pour l'information.

CERTIFIE EXACT :

APPROUVE :

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSSE

E. NOTES FAISANT PARTIE DES ETATS I ET II

Notes relatives à l'état I : état des recettes et des dépenses

Stock au 30 avril 1971

1. Au 30 avril 1971, les stocks de cartes de voeux étaient constitués, au total, par 38,3 millions de cartes en boîtes et de 34,5 millions de cartes non finies. Au cours de l'exercice financier, près de 29 millions de cartes de voeux des années précédentes considérées comme invendables ont été données à des organisations agréées ou écoulées au poids. Une valeur nominale (200 dollars) a été fixée pour les stocks de cartes en boîtes et de cartes non finies. En 1970, le coût des stocks inutilisés de matériel d'emballage, enveloppes, boîtes, cartons, etc., disponibles à la fin de la campagne a été reporté sur le budget de 1971/1972 en tant que dépenses réglées d'avance, au lieu d'être comptabilisé dans le stock. A la fin de la campagne de 1970, le coût des stocks inutilisés reportés sur le budget de 1971/1972 s'est élevé à 172 155 dollars.

2. Le tableau 6 indique le mouvement des stocks de cartes.

Répartition des frais de production et du bénéfice brut provenant de la vente des calendriers

3. Sur la base d'un accord conclu entre l'Opération cartes de voeux et le Fonds de roulement du FISE pour l'information tendant à répartir les frais de production et le bénéfice brut provenant de la vente des calendriers, les recettes de ce dernier pour la campagne de 1970 se sont élevées à 164 406 dollars. Aux termes de cet accord, le Fonds de roulement du FISE pour l'information prend à sa charge 30 p. 100 des frais de production des calendriers et perçoit 30 p. 100 du produit brut des ventes, déduction faite des remises, droits et taxes.

4. Pour la campagne de 1970, les ventes de calendriers, ainsi que les dépenses engagées à cette fin, sont indiquées en chiffres bruts. Le tableau 7 ci-dessous indique la répartition des recettes et des dépenses entre le Fonds de roulement du FISE pour l'information et l'Opération cartes de voeux.

Tableau 6

MOUVEMENT DES STOCKS DE CARTES - CAMPAGNE DE 1970

(En millions de cartes)

	Campagne de 1970			Campagne de 1969		
	Cartes non assemblées	Cartes assemblées	Total	Cartes non assemblées	Cartes assemblées	Total
Stock à l'ouverture de la campagne	38,1	32,8	70,9	26,9	36,1	63,0
<u>Ajustements apportés au stock à l'ouverture de la campagne</u>						
Cartes d'années précédentes mises en boîte	(3,0)	3,0	-	(2,4)	2,4	-
Cartes d'années précédentes non assemblées pour récupérer les boîtes, etc.	<u>1,8</u>	<u>(1,8)</u>	<u>-</u>	<u>8,8</u>	<u>(8,8)</u>	<u>-</u>
Stock à l'ouverture (après ajustements)	36,9	34,0	70,9	33,3	29,7	63,0
Nouvelles cartes produites	<u>24,8</u>	<u>80,4</u>	<u>105,2</u>	<u>23,8</u>	<u>66,5</u>	<u>90,3</u>
	61,7	114,4	176,1	57,1	96,2	153,3
<u>A déduire :</u>						
Cartes vendues pendant la campagne	9,6	62,8	72,4	10,7	55,7	66,4
Cartes données, détruites et perdues	<u>17,6</u>	<u>13,3</u>	<u>30,9^{a/}</u>	<u>8,3</u>	<u>7,7</u>	<u>16,0</u>
Stock à la clôture de la campagne	<u>34,5</u>	<u>38,3</u>	<u>72,8</u>	<u>38,1</u>	<u>32,8</u>	<u>70,9</u>

a/ Sur ces 30,9 millions de cartes, 29 millions, correspondant à des compositions anciennes devenues invendables, ont été données (700 000) ou détruites (28,3 millions). Le reste (1,9 million) correspond à des cartes qui ont servi d'échantillon ou qui ont été endommagées ou perdues aux points de vente, ainsi qu'à des pertes en cours d'impression.

Tableau 7

REPARTITION DES RECETTES ET DES DEPENSES ENTRE
L'OPERATION CARTES DE VOEUX ET LE FONDS DE
ROULEMENT DU FISE POUR L'INFORMATION

CAMPAGNE DE 1970

(En dollars des Etats-Unis)

	Chiffres bruts	Part du Fonds de roulement du FISE pour l'information	Part de l'Opération cartes de voeux
<u>Recettes</u>			
Vente des calendriers	1 376 871,92	413 061,58	963 810,34
<u>A déduire :</u>			
<u>Dépenses</u>			
Remises consenties	391 731,98	117 519,59	274 212,39
Droits et impôts	13 342,43	4 002,73	9 339,70
Frais de production	<u>423 778,70</u>	<u>127 133,61</u>	<u>296 645,09</u>
Total	828 853,11	248 655,93	580 197,18
<u>Différence entre les recettes et les dépenses</u>	<u>548 018,81</u>	<u>164 405,65</u>	<u>383 613,16</u>

Recettes diverses

5. Ces recettes, d'un montant total de 78 910,42 dollars, comprennent 21 691 dollars versés par le Comité national du Royaume-Uni au titre de rentrées supplémentaires pour les campagnes de 1967 et de 1968, les contributions du personnel et des remises consenties par les vendeurs sur les fournitures et les services acquis.

Excédent des recettes sur les dépenses

6. Après la clôture des comptes de la campagne, une somme totale de 4 693 214 dollars provenant de la campagne de ventes de 1970 a été virée à la masse commune des ressources du FISE pour 1970. Le montant net des recettes pour la campagne de 1970 a été calculé en incluant dans le total des ventes, qui se chiffre à 4 237 336 dollars, contre 4 052 252 dollars au 30 avril 1970, le montant des sommes à recevoir.

Notes relatives à l'Etat II : état des crédits ouverts,
des dépenses engagées et des soldes inutilisés pour
l'exercice terminé le 30 avril 1971

7. A sa session d'avril 1970, le Conseil d'administration a approuvé pour la campagne de ventes de 1970 des crédits d'un montant de 3 575 500 dollars (E/ICEF/AB/L.96). Les trente pour cent des frais de production des calendriers-agendas, qui sont à la charge du Fonds de roulement du FISE pour l'information aux termes de l'accord de partage, étaient compris dans ce montant; l'état II indique donc, au chapitre 3, la totalité des crédits ouverts et des dépenses engagées au titre des frais de production.

8. Conformément à l'autorisation donnée au Directeur général d'engager, le cas échéant, des dépenses supplémentaires, à concurrence de 15 p. 100 du budget brut, pour faire face à l'augmentation des frais de production et du coût des ventes, un crédit additionnel de 242 600 dollars, soit 6,8 p. 100 du budget brut, a été demandé et approuvé pour couvrir les dépenses supplémentaires engagées pour atteindre un volume de ventes supérieur de 8,4 p. 100 au volume initialement prévu. Il a été décidé d'augmenter la production, d'autres dépositaires ayant signalé que l'accroissement des ventes serait supérieur aux 10 p. 100 prévus initialement. En fait, comme le nombre des cartes retournées des points de distribution a été plus élevé que d'ordinaire, le nombre de cartes vendues n'a dépassé le chiffre de l'année précédente que de 9 p. 100.

9. Les dépenses engagées se sont élevées à 3 818 000 dollars, alors que les crédits révisés étaient de 3 789 545 dollars et le solde inutilisé de 28 555 dollars, qui n'était plus nécessaire, a été annulé.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Напишите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
